

ZFP9000

zelmer



ZFP9000

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Malakser

EN USER MANUAL
Food processor

DE BENUTZERHANDBUCH
Küchenmixer

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Kuchyňský robot

SK NAVODILA ZA UPORABO
Kuchynský robot

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Turmixgép

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Robot pentru procesarea alimentelor

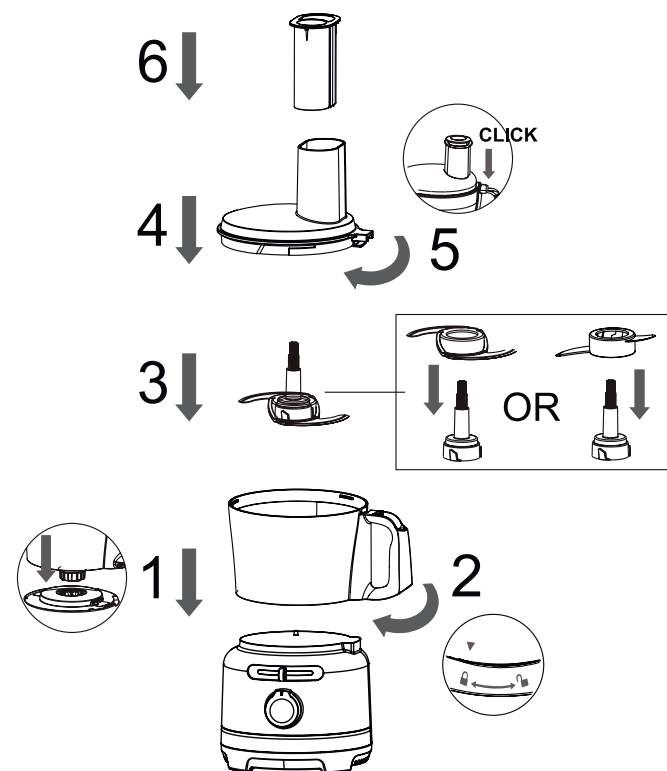
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Малаксер

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Кухненски робот

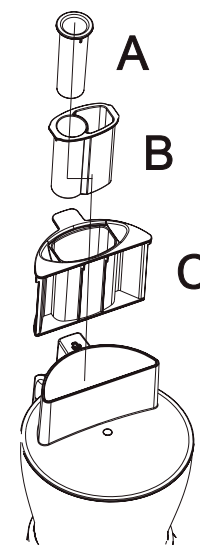
UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Малаксер



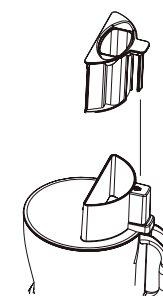
RC. 1



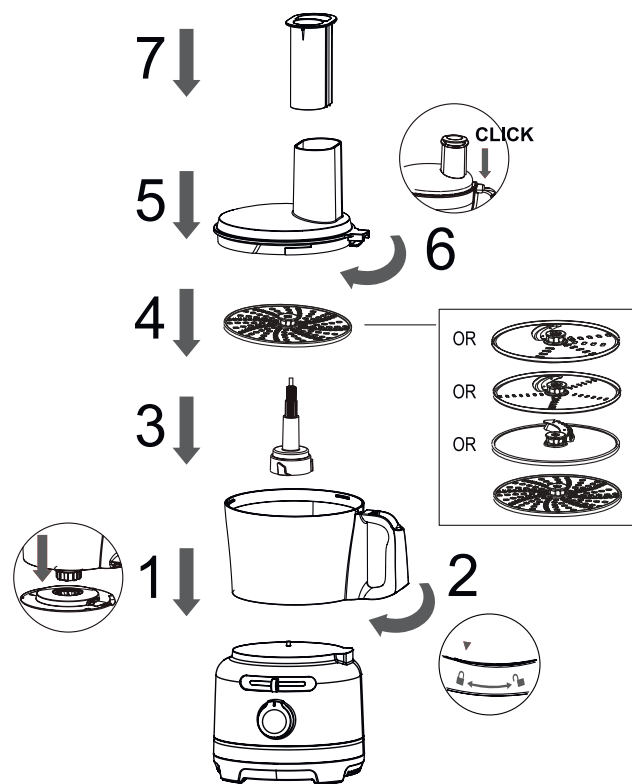
RC. 2



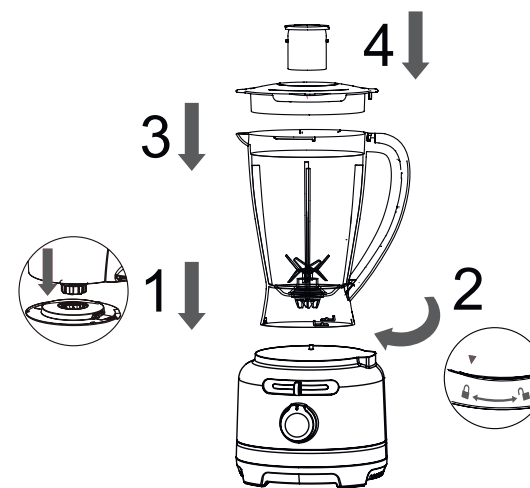
RC. 3



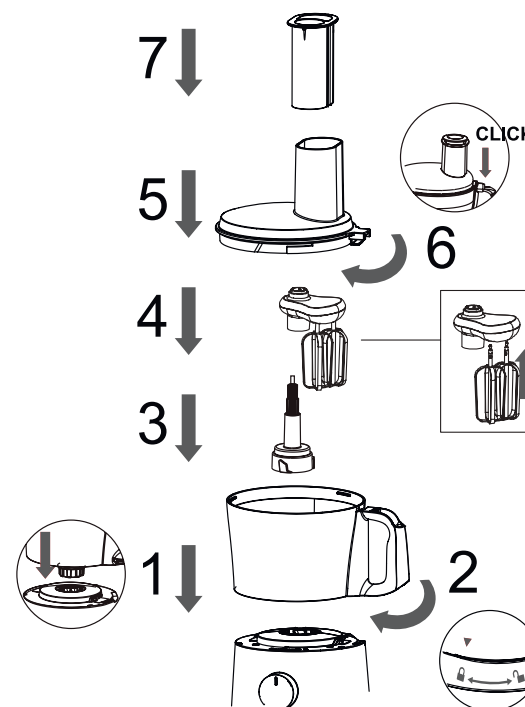
RC. 4



RC. 5



RC. 6



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

OPIS

1. Misa
2. Przełącznik suwakowy
3. Pokrętko z trybami automatycznymi
4. Popychacz 3w1
5. Blender
6. Ostrze siekające ze stali nierdzewnej
7. Ostrze mieszające z tworzywa
8. Tarcze ze stali nierdzewnej
9. Podwójna trzepaczka
10. Szpatułka

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Przestrzegaj czasów pracy akcesoriów wskazanych w ich poszczególnych rozdziałach instrukcji obsługi.

Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

Ostrzeżenie: Nieprawidłowe użytkowanie grozi obrażeniami!

Zachowaj ostrożność podczas korzystania z ostrych elementów, opróżniania szklanego pojemnika i podczas czyszczenia.

Zachowaj ostrożność, wlewając gorący płyn do pojemnika do miksowania, ponieważ płyn może się przelać z powodu nagłego działania wywołanego parą.

Zawsze odłączaj blender od zasilania, jeżeli zostaje

pozostawiony bez nadzoru, a także przed jego montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Przed zmianą akcesoriów lub obsługą części poruszających się podczas używania wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

Urządzenie nie może być używane przez dzieci.

Urządzenie i kabel zasilający trzymaj poza zasięgiem dzieci.

Urządzenie nie może być używane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nieposiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy.

Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących bezpiecznej obsługi urządzenia i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000m n.p.m.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Nieprawidłowe użycie lub niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem spowoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od sieci, mając mokre dłonie i/lub stopy.

Dla uzyskania idealnego efektu miksowania za pomocą ostrza, unikaj używania go bez żywności.

Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używaj przewodu jako uchwytu.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz urządzenie od sieci i skontaktuj się z autoryzowanym działem wsparcia technicznego. Nie otwieraj obudowy urządzenia, ponieważ grozi to niebezpieczeństwem. Jedynie wykwalifikowany personel z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki może przeprowadzać naprawy lub procedury na urządzeniu.

Eurogama Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

INTELIĞENTNY PRZELĄCZNIK

Urządzenie posiada programy „Prędkość Manualna” / On & Off / „Automatyczny”

M : Sterowanie ręczne dla różnych prędkości (Prędkość Manualna)

0 : Wyłącznik (On & Off)

P : Pulse

 : Kruszenie lodu

 : Smoothie

 : Mieszanie ciasta

 : Siekanie

 : Miksowanie

STEROWANIE RĘCZNE DLA RÓŻNYCH PRĘDKOŚCI

W tym trybie urządzenie przełączy się w ręczne sterowanie prędkością.

1. Ustaw pokrętkę (3) w pozycji „M” i naciśnij je, aby uruchomić funkcję.

Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij pokrętkę ponownie.

2. Ustaw przełącznik suwakowy (2) w odpowiedniej pozycji między prędkością minimalną i maksymalną.

3. Tego trybu możesz używać ze wszystkimi akcesoriami.

TRYB WYŁĄCZANIA „0”

Ustaw pokrętkę (3) w pozycji „0”. Urządzenie przestanie działać i zresetuje funkcję.

Przypomnienie:

Dla Prędkości Manualnej i Programu Automatycznego, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, ustaw pokrętkę najpierw w pozycji „0”, następnie zmień na pozycję funkcji. W przeciwnym razie pozycje funkcji nie będą dostępne. Ustawienie to ma uniemożliwić natychmiastowe uruchomienie urządzenia i spowodowanie nieprzewidzianego zdarzenia, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania.

“P” PULSE

1. Ustaw pokrętkę (3) w pozycji „P” i naciśnij je, aby uruchomić funkcję.

2. Po zwolnieniu pokrętki urządzenie przestanie działać.

3. Tego trybu możesz używać ze wszystkimi akcesoriami.

KRUSZENIE LODU

1. Ustaw pokrętkę (3) w pozycji „Kruszenie lodu” i naciśnij je, aby uruchomić funkcję. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij pokrętkę ponownie.

2. Tego trybu możesz używać z blenderem (5)

SMOOTHIE

1. Ustaw pokrętkę (3) w pozycji „Smoothie” i naciśnij je, aby uruchomić funkcję. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij pokrętkę ponownie.

2. Tego trybu możesz używać z blenderem (5)

MIESZANIE CIASTA

1. Ustaw pokrętkę (3) w pozycji „Mieszanie ciasta” i naciśnij je, aby uruchomić funkcję. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij pokrętkę ponownie.

2. Tego trybu możesz używać z ostrzem mieszającym z tworzywa (7)

SIEKANIE

1. Ustaw pokrętkę (3) w pozycji „Siekanie” i naciśnij je, aby uruchomić funkcję. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij pokrętkę ponownie.

2. Tego trybu możesz używać z ostrzem siekającym ze stali nierdzewnej (6)

Wydajność pracy może być różna ze względu na różnorodność składników w przepisach. Dzięki sterowaniu ręcznego za pomocą suwaka można dostosować prędkość pracy do rodzaju przetwarzanych produktów, osiągając najlepsze rezultaty.

KORZYSTANIE Z OSTRZY (6 i 7)

Te dwa ostrza mają najbardziej wszechstronne zastosowanie spośród wszystkich elementów.

Zapoznaj się z rysunkiem RC.1 i złożź urządzenie zgodnie z pokazanymi krokami.

Upewnij się, że misa pokazana w kroku 2 oraz pokrywa w kroku 5 są prawidłowo unieruchomione. W innym przypadku urządzenie nie będzie działać.

W kroku 3 możesz zamontować ostrze ze stali nierdzewnej lub ostrze mieszające z tworzywa. Upewnij się, że oba ostrza są prawidłowo osadzone na wałku.

Po pracy urządzenie możesz rozebrać wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Pokrywę możesz otworzyć dopiero po pełnym zatrzymaniu ostrzy.

Ostrze siekające ze stali nierdzewnej (6):

Przed przetworzeniem, potnij produkty na kawałki odpowiednie dla popychacza.

Urządzenie nie może jednorazowo pracować dłużej niż 1 minutę 30 sekund. Przed ponownym uruchomieniem pozostaw silnik do wystygnięcia na co najmniej 30 minut.

Sugerowane użycie automatycznego programu „Siekanie”.

Dla produktów bardziej wymagających użyj trybu Pulse.

Ostrze mieszające z tworzywa sztucznego (7):

Urządzenie nie może jednorazowo pracować dłużej niż 2 minuty 30 sekund. Przed ponownym uruchomieniem pozostaw silnik do wystygnięcia na co najmniej 30 minut.

Każdorazowo nie używaj więcej niż 250 g mąki z 175 g wody.

KORZYSTANIE Z POPYCHACZA 3w1 (4)

Zapoznaj się z rysunkiem RC.2, który przedstawia 3 rozmiary popychacza (A/B/C) przeznaczone i używane do tarczy do krojenia w plastry / wiórki / frytki.

Dla osiągnięcia lepszych wyników, dobierz popychacz odpowiedni do rozmiarów produktów.

Przed uruchomieniem malaksera upewnij się, że misa, ostrza i pokrywa misy są właściwie zamontowane na podstawie.

Uwaga! Trzpień popychacza C (rysunek RC.3) musi zawsze znajdować się w misie, aby uruchomić system. W innym przypadku urządzenie nie będzie działać.

Popychacz A:

Ten popychacz używany jest do najmniejszych i najcieńszych produktów. Może być używany z wszystkimi tarczami do krojenia

1. Najpierw właściwie umieść popychacz B i C w otworze wlotowym misy.
2. Umieść przetwarzane produkty w otworze popychacza B.
3. Dociśnij produkty popychaczem A.

Popychacz B:

Ten popychacz używany jest do produktów średnich rozmiarów. Może być używany z wszystkimi tarczami do krojenia

Przed użyciem najpierw włóż popychacz A w popychacz B. Popychacz B musi być używany razem z popychaczem A.

1. Najpierw właściwie umieść popychacz C w otworze wlotowym misy.
2. Umieść przetwarzane produkty w otworze popychacza C.
3. Dociśnij produkty popychaczem B.

Popychacz C:

Wykorzystaj cały otwór wlotowy do przetwarzania dużych produktów. Może być używany z wszystkimi tarczami do krojenia

Popychacz C musi być używany razem z popychaczem A i B.

1. Umieść przetwarzane produkty w otworze wlotowym w pokrywie misy.
2. Zwróć uwagę na oznaczenie MAX na otworze wlotowym. Jeśli produkty będą powyżej tego oznaczenia, trzpień popychacza C nie będzie mógł uruchomić urządzenia.
3. Dociśnij produkty popychaczem C.

KORZYSTANIE Z TARCZ DO KROJENIA W PŁASTRY / FRYTKI / WIORKI / TARCIA NP. ZIEMNIAKÓW (8)

Zwracaj uwagę na linię na misie wskazującą pojemność. Z chwilą gdy produkty w misie osiągną linię maksymalnego poziomu, zatrzymaj urządzenie i opróżnij misę.

Włącz urządzenie i równomiernie dociskaj produkty popychaczami - nigdy nie wkładaj palców do otworu wlotowego.

Nie używaj urządzenia przez dłużej niż 3 minuty. Przed ponownym uruchomieniem pozostaw silnik do wystygnięcia na co najmniej 30 minut. Dla osiągnięcia najlepszych wyników sugerowana maksymalna prędkość to 1/2.

Zapoznaj się z rysunkiem RC.4 i złożź urządzenie zgodnie z pokazanymi krokami.

Upewnij się, że misa pokazana w kroku 2 oraz pokrywa w kroku 6 są prawidłowo unieruchomione. W innym przypadku urządzenie nie będzie działać.

W kroku 4 możesz użyć 4 rodzajów tarcz.

Po pracy urządzenie możesz rozebrać wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z ostrzami, ponieważ są bardzo ostre.

Pokrywę możesz otworzyć dopiero po pełnym zatrzymaniu ostrzy.

W przypadku ostrza do tarcia np. ziemniaków sugerowana jest prędkość 1.

W przypadku ostrza do krojenia w plaster / wiórki sugerowana jest prędkość 1.

W przypadku ostrza do frytek sugerowana jest prędkość 2.

KORZYSTANIE Z BLENDERA (5)

Nie używaj urządzenia przez dłużej niż 3 minuty. Przed ponownym uruchomieniem pozostaw silnik do wystygnięcia na co najmniej 30 minut.

Nigdy nie otwieraj pokrywy, gdy ostrze nadal się obraca. Aby zachować szczególną ostrożność, możesz odłączyć urządzenie przed zdjęciem pokrywy.

Aby dodać płynne składniki podczas przetwarzania, zdejmij miarkę pokrywy i wlej płyn przez otwór w pokrywie.

Pokrój produkty na mniejsze kawałki przed ich przetworzeniem.

W przypadku większych produktów, podziel je na mniejsze partie. Nie wkładaj jednorazowo dużej ilości przetwarzanej żywności.

Do przygotowania zupy używaj ugotowanych składników.

Jeśli płyn jest gorący lub może się pienić (np. mleko), nie wlewaj do pojemnika ilości większej niż 1 litr, aby uniknąć rozlania.

Jeśli wynik nie jest zadowalający, wyłącz urządzenie i wymieszaj składniki szpatułką (10).

Aby uzyskać najlepszy wynik przetwarzania, używaj prędkości Max. lub Pulse.

Zapoznaj się z rysunkiem RC.5 i złożź blender zgodnie z pokazanymi krokami.

Upewnij się, że pojemnik pokazany w kroku 2 jest prawidłowo unieruchomiony. W innym przypadku urządzenie nie będzie działać.

Po pracy urządzenie możesz rozebrać wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Zachowaj ostrożność podczas pracy z ostrzami ze stali nierdzewnej, ponieważ są bardzo ostre.

Pokrywę możesz otworzyć dopiero po pełnym zatrzymaniu ostrzy.

KORZYSTANIE Z PODWÓJNEJ TRZEPACZKI (9)

Element wykorzystuj do lekkich mieszanek z białek jajek, mleka zagęszczonego bez cukru oraz do ubijania jajek z cukrem. Cięższe mieszanki z tłuszczu i mąki spowodują uszkodzenie elementu.

Nie używaj urządzenia jednorazowo przez dłużej niż 5 minut.

Przed ponownym uruchomieniem pozostaw silnik do wystygnięcia na co najmniej 30 minut.

Zapoznaj się z rysunkiem RC.6 i złożź podwójną trzepaczkę zgodnie z pokazanymi krokami.

Upewnij się, że misa pokazana w kroku 2 oraz pokrywa w kroku 3 są prawidłowo unieruchomione. W innym przypadku urządzenie nie będzie działać.

Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że trzepaczka jest dobrze włożona w korpus.

Po pracy urządzenie możesz rozebrać wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Trzepaczkę możesz zdjąć z urządzenia dopiero po pełnym jej zatrzymaniu.

Aby uzyskać najlepszy wynik przetwarzania, używaj prędkości Max.

CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.

Obudowy z silnikiem nie zanurzaj w wodzie.

Nie używaj żadnych detergentów ściernych.

Do czyszczenia obudowy na zewnątrz używaj jedynie wilgotnej ściereczki.

Komponenty, które miały styczność z przetwarzanymi produktami można umyć w wodzie z płynem.

Przed ponownym złożeniem urządzenia dokładnie wysusz wszystkie części.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	* Na misie / rozdrabniaczu znajduje się przełącznik blokady bezpieczeństwa. Upewnij się, że misa i zamek są bezpiecznie zablokowane we właściwym położeniu. * Jeśli silnik nadal się nie uruchamia, sprawdź przewód zasilający i gniazdko elektryczne.
Tarcza do frytek nie działa	* Przed przystąpieniem do przetwarzania kolejnych ziemniaków zawsze usuwaj ziemniaki blokujące tarczę.
Po pracy na tarczy pozostają resztki produktów	* To normalne, że po przetwarzaniu na tarczy pozostają małe kawałki produktów.
Silnik zwalnia podczas mieszania ciasta	* Ilość ciasta może przekraczać maksymalną pojemność. Usuń połowę ciasta i przetwarzaj je w dwóch porcjach. * Nie dodawaj więcej niż 250 g ciasta.
Ciasto jest zbyt suche	* Uruchom urządzenie i dodawaj wodę przez otwór wlotowy po 1 łyżce stołowej, do momentu usunięcia ciasta wewnątrz misy.
Ciasto jest zbyt wilgotne	* Uruchom urządzenie i dodawaj mąkę przez otwór wlotowy po 1 łyżce stołowej, do momentu osiągnięcia właściwej konsystencji ciasta wewnątrz misy.
Silnik zwalnia podczas pracy z ostrzem siekającym	* Zbyt duża ilość produktu. Usuń połowę produktu i przetwarzaj go w dwóch partiach. * Jeżeli rozdrabniasz mięso, dla osiągnięcia najlepszych wyników, przed przetwarzaniem usuń z mięsa tłuszcz.
Urządzenie drga/porusza się podczas pracy	* Wyczyść i osusz gumowe nóżki pod urządzeniem. * Upewnij się również, że nie jest przekroczone dopuszczalne obciążenie urządzenia.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

DESCRIPTION

1. Bowl
2. Control bar
3. Knob with auto programs
4. Pusher 3-in-1
5. Blender
6. Stainless still chopper blade
7. Plastic blade
8. Stainless still disc
9. Double whisk
10. Spatula

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

Warning: potential injury from misuse!

Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the glass jar and during cleaning.

Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Switch off the appliance and disconnect from supply

before changing accessories or approaching parts that move in use.

This appliance shall not be used by children.

Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the

appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without load.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INTELLIGENT SWITCH

This machine has "Manual Speed" / On & Off / "Auto Program"

 : Manual control for variable speeds (Manual Speed)

 : Switch Off (On & Off)

 : Pulse

 : Ice Crusher

 : Smoothies

 : Dough mixing

 : Chopping

 : Whisking

MANUAL CONTROL FOR VARIABLE SPEED

Product under this control will shift into variable speed controlled by hand.

1. Set the knob (3) into "M" position, press the knob to start the function.

Press again, the function will stop.

2. Adjust the control bar (2) position to get Min. to Max. speed.

3. This control you could use for all accessories.

"0" SWITCH OFF CONTROL

Turn the knob (3) into "0" position, product will stop function and reset the functions.

Reminder:

For Manual Speed and Auto Program functions, when plug in, turn the knob firstly into "0" position, and then change into function position. If not, function position functions will not be available. This setting is to avoid when plug in, the product working at once and bringing unexpected accident.

"P" PULSE

1. Set the knob (3) into "P" position, press the knob to start the operation.

2. Stop pressing, the product will stop operation.

3. This control you could use for all accessories.

ICE CRUSHER

1. Set the knob (3) into "Ice crusher" position, press the knob to start the function. Press again, the function will stop.

2. This control you could use for blender (5)

SMOOTHIE

1. Set the knob (3) into "Smoothie" position, press down the knob to start the function. Press again, the function will stop.

2. This control you could use for blender (5)

DOUGH MIXING

1. Set the knob (3) into “Dough mixing” position, press the knob to start the function. Press again, the function will stop.
2. This control you could use with plastic blade (7)

Due to different recipes ingredients, their performance result may be different. You could adjust the food with MANUAL CONTROL to get the best result.

CHOPPING

1. Set the knob (3) into “Chopping” position, press the knob to start the function. Press again, the function will stop.
2. This control is for stainless still chopper (6)

Due to different recipes ingredients, their performance result may be different. You could adjust the food with MANUAL CONTROL to get the best result.

USING THE KNIFE BLADE (6 and 7)

The 2 knife blades could be the most versatile of all the attachments.

Please check picture RC.1 and follow step by step to assemble machine.

Ensure the bowl in step 2 and the lid in step 5 are locked well, or the machine will not work.

In step 3, stainless Steel knife blade or plastic blade could be settled, sure either blade is fixed well on shaft.

After operation, you can disassemble machine by opposite flow and direction.

Only open the lid when blades completely stopped

For stainless steel chopper blade (6):

Before processing, cut the food into pusher size pieces.

Not allow to working more than 1 min 30s. per time, cool the motor to cool before the next operation with 30 min. at least.

Suggest to use “Chopping” auto program.

For coarser foods use the pulse control.

For plastic blade (7):

Not allow to working more than 2 min 30s. per time, cool the motor to cool before the next operation with 30 min. at least.

Each time does not use more than 250g flour with 175g water.

USING 3-IN-1 PUSHER (4)

Please check picture RC.2 where you can find 3 size pushers (A/B/C) designed and used for slicer / julienne / french fried potato disc blade.

For the best performance, choose the smallest size pusher as ingredients.

Before operating the Food Processor, be sure the work bowl, blades and work bowl cover are properly assembled on the base.

Attention! The pin of Pusher C (picture RC.3) must be always inserted into the bowl to start its system, if not, the machine will not work.

Pusher A:

This pusher is for the smallest, thinnest food. Could be applied for slicer/ julienne disc blade.

1. Well insert pusher B and C into the bowl feed tube firstly.
2. Insert the food into the hole of pusher B.
3. Press food down with Pusher A.

Pusher B:

This pusher is for the middle size food. Could be applied for slicer/ julienne disc blade.

Insert Pusher A into Pusher B firstly before usage. Pusher B need to be used with Pusher A together.

1. Well insert pusher C into the bowl feed tube firstly.
2. Insert the food into the hole of pusher C.
3. Press food down with Pusher B.

Pusher C:

Use entire feed tube to process large items. Could be applied for slicer/ french fried potato julienne disc blade.

Pusher C need to be used with Pusher A and B together.

1. Insert the food into the feed tube of bowl lid.
2. Attention the MAX mark on the feed tube. if the food is higher than this mark, the pin of Pusher C maybe cannot start the machine.
3. Press food down with Pusher C.

USING SLICER / JULIENNE / FRENCH FRIED POTATO / SHRED BLADE (8)

Please pay attention to the capacity line of bowl. Once the food approaches the max line on the bowl, please stop operation and pour out food.

Switch on and push down evenly with the pushers - never put your fingers in the feed tube.

Do not work more than 3 min., allow the motor to cool before the next operation at least 30 min. To get the best performance, suggestion on the 1/2 max speeds.

Please check picture RC.4 and follow step by step to assemble machine.

Ensure the bowl in step 2 and the lid in step 6 are locked well, or the machine will not work.

In step 4 - 4 type disc could be settled.

After operation, you can disassemble machine by opposite flow and direction.

Always be careful when handling the blade as they are very sharp.

Only open the lid when the blades are completely stopped.

For Julienne blade, it is suggested on speed 1.

For Slicer blade, it is suggested on speed 1

For French Fried Potato blade, it is suggested on speed 2

USING THE BLENDER (5)

Do not work more than 3 min., Allow the motor to cool before the next operation at least 30 min.

Never open the lid when the blade is still rotating. For extra caution, you can unplug the appliance before removing the lid.

To add liquid ingredients during processing, remove the measuring cup of the lid and pour liquid through the opening in the lid.

Cut solid ingredients into smaller pieces before you process them.

For a large quantity, pour small batches of ingredients instead of a large quantity at one time.

Use cooked ingredients for a soup preparation.

If a liquid is hot or tends to foam (e.g. milk), do not put more than 1 liter in the blender jar to avoid spillage.

If the result is not satisfactory, switch the appliance off and stir the ingredients with a spatula (10).

To keep the best processing result: use the Max. or Pulse speed.

Please check picture RC.5 and follow step by step to assemble blender.

Ensure the jar in step 2 locked well, or the machine will not work.

After operation, you can disassemble blender by opposite flow and direction.

Always be careful when handling the stainless-steel blade as they are very sharp.

Only open the lid when the blades are completely Stopped

USING THE DOUBLE WHISK (9)

Use for light mixtures such as egg whites, cream, evaporated milk and for whisking eggs and sugar. Heavier mixtures such as fat and flour will damage the item.

Do not use the machine for more than 5 minutes per time.

Cool down machine for at least 30 minutes before the next operation.

Please check picture RC.6 and follow step by step to assemble double whisk.

Ensure the bowl in step 2 and the lid in step 3 are locked well, or the machine will not work.

Ensure the whisk is well inserted into body unit before operation.

After operation, you can disassemble machine by opposite flow and direction.

Only take the whisk from the machine when the whisk are completely stopped.

To keep the best processing result: use the Max. speed.

CLEANING

Before cleaning please remove the power cord from the socket.

Do not immerse the housing with motor in water.

Do not use any abrasive detergents.

Please only use a damp to clean the outside of the housing.

Components that have come into contact with food can be cleaned in soapy water.

Allow the parts to dry thoroughly before reassembling the device.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	EASY SOLUTION
Machine does not work	* There is a safety interlock switch on processing bowl/ blender. Please sure bowl and lock are securely locked into position. * If the motor still will not start, check the power cord and power outlet.
French Fried Potato Disk	* Always clear any blocked potato from the chipper disc before processing more potatoes.
Some food remains on the disc after processing	* It is normal for small pieces to remain after processing.
Motor slows down when mixing dough	* Amount of dough may exceed maximum capacity. Remove half and process in two batches. * Do not add more than 250g dough.
Dough is too dry	* Running machine and add water through feed cube, 1 tablespoon at a time until dough cleans the inside of the processing bowl.
Dough is too wet	* Running machine and add flour through feed cube, 1 tablespoon at a time until dough cleans the inside of the processing bowl
Motor slow down when chopping blade	* Amount of meat may be too much. Re-move half and process in two batches. * For the best result, trim the meat of fat before processing.
Vibrates/moves during processing	* Clean and dry the rubber feet at the bottom of the unit. * Also make sure that the maximum load capacity is not being exceeded.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE DIE MARKE ZELMER GEWÄHLT HABEN UND WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE BEI DEM GEBRAUCH IHRES GERÄTES

WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN. BEWAHREN SIE ES FÜR SPÄTERE NACHSCHLAGZWECKE AN EINEM SICHEREN ORT AUF

BESCHREIBUNG

1. Glasbehälter
2. Zug-Ein-Aus-Schalter
3. Handgriff mit Automatikschalter
4. 3 in 1 Stopfer
5. Zerkleinerer
6. Schneidemessern aus Edelstahl
7. Kunststoff Messer zum Mischen
8. Edelstahl Scheiben
9. Doppelschneebesen
10. Spatel

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Stromanschlussskabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen autorisierten Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Beachten Sie die Betriebszeiten des Zubehörs, wie sie in den einzelnen Kapiteln der Gebrauchsanweisung angegeben sind.

Das Gerät muss gemäß den Anweisungen in den Abschnitten über Reinigung und Wartung gereinigt werden.

Warnung: Unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden führen!

Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit scharfen Teilen, beim Entleeren des Glasbehälters und bei der Reinigung.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeit in den Mischbehälter gießen, da die Flüssigkeit durch die unerwartete Wirkung des Dampfes überlaufen könnte.

Trennen Sie den Mixer immer von der Stromversorgung, wenn er unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie ihn zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder bewegliche Teile während des Betriebs warten.

Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.

Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt werden.

Diese Personen sollten das Gerät nur unter Aufsicht einer Aufsichtsperson oder nach einer Unterweisung über die sichere Verwendung des Geräts und nachdem sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben, verwenden.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist für den Einsatz bis zu einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf in keiner Weise für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden. Bei unsachgemäßer Gebrauch oder Instandhaltung des Geräts erlischt die Garantie.

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf das Netzkabel nicht verwickelt oder um das Gerät gewickelt werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, schließen Sie es nicht an und ziehen Sie nicht den Stecker mit nassen Händen und/oder Füßen.

Um einen perfekten Mixeffekt mit den Klingen zu erzielen, sollten Sie sie nicht ohne Lebensmittel verwenden.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Netz zu trennen. Verwenden Sie den Kabel nicht als Griff.

Im Falle eines Unfalls oder einer Beschädigung ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum. Öffnen Sie nicht das Gehäuse

des Geräts, da dies gefährlich sein könnte. Reparaturen oder Maßnahmen am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal eines autorisierten technischen Kundendienstes der Marke durchgeführt werden.

B&B TRENDS SL haftet nicht für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die sich aus der Nichtbeachtung der angegebenen Warnhinweise ergeben können.

SMART-SCHALTER

Das Gerät verfügt über die Programme „Manuelle Geschwindigkeit“ / Ein & Aus / „Automatik“.

 : Manuelle Bedienung für verschiedene Geschwindigkeiten (Manuelle Geschwindigkeit)

 : Aus-Schalter (Ein & Aus)

 : Puls

 : Eiszerkleinerung

 : Smoothies

 : Teigkneten

 : Zerkleinerung

 : Mischung

MANUELLE BETRIEBUNG FÜR VERSCHIEDENE GESCHWINDIGKEITEN

In diesem Modus schaltet das Gerät auf manuelle Geschwindigkeitsregelung um.

1. Stellen Sie den Drehknopf (3) auf Position „M“ und drücken Sie ihn, um die Funktion zu aktivieren.

Drücken Sie den Drehknopf erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

2. Stellen Sie den Schiebeschalter (2) auf die entsprechende Position zwischen maximaler und minimaler Geschwindigkeit.

3. Dieser Modus kann mit allen Zubehöriteilen verwendet werden.

AUS-SCHALTMODUS „0“.

Stellen Sie den Drehknopf (3) auf die Position „0“. Das Gerät stellt den Betrieb ein und setzt die Funktionen zurück.

Anmerkung:

Bei den Programmen „Manuelle Geschwindigkeit“ und „Automatik“ stellen Sie den Griff nach dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz zunächst auf die Position „0“ und wechseln dann in die Funktionsposition. Andernfalls sind die Funktionspositionen nicht verfügbar werden. Diese Einstellung macht eine sofortige Einschalten des Geräts unmöglich und führt zu einem unerwarteten Betrieb, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird.

„P“ PULS

1. Stellen Sie den Drehknopf (3) auf die Position „P“ und drücken Sie ihn, um die Funktion zu aktivieren.

2. Nach dem Loslassen des Drehknopfs hört das Gerät auf zu arbeiten.

3. Dieser Modus kann mit dem gesamten Zubehör verwendet werden.

EISZERKLEINERUNG

1. Stellen Sie den Drehknopf (3) auf die Position „Eiszerkleinerung“ und drücken Sie ihn, um die Funktion zu aktivieren. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut auf den Drehknopf.

2. Dieser Modus kann mit einem Mixer (5) verwendet werden

SMOOTHIE

1. Stellen Sie den Drehknopf (3) auf die Position „Smoothie“ und drücken Sie ihn, um die Funktion zu aktivieren. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut auf den Drehknopf.

2. Dieser Modus kann auch mit dem Mixer (5) verwendet werden.

TEIGKNETEN

1. Stellen Sie den Drehknopf (3) auf „Teigkneten“ und drücken Sie ihn, um die Funktion zu aktivieren. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie den Drehknopf erneut.

1. Dieser Modus kann mit dem Kunststoff- Mischungsmessern (7) verwendet werden.

ZERKLEINERUNG

1. Stellen Sie den Drehknopf (3) auf die Position „Mischung“ und drücken Sie ihn, um die Funktion zu aktivieren. Drücken Sie den Knopf erneut, um diese Funktion zu deaktivieren.

2. Dieser Modus kann mit dem Edelstahl-Schneidmessern (6) verwendet werden

Die Effizienz des Betriebs kann je nach der Heterogenität der Zutaten in den Rezepten variieren. Dank der manuellen Bedienung mit dem Schiebeschalter kann die Arbeitsgeschwindigkeit an die Art der zu verarbeitenden Lebensmittel angepasst werden, um die besten Ergebnisse zu erzielen.

VERWENDUNG VON MESSERN (6 und 7)

Diese beiden Messer sind von allen Elementen am universellsten einsetzbar.

Machen Sie sich mit der Abbildung PC.1 bekannt und setzen Sie das Gerät gemäß den gezeigten Schritten zusammen.

Stellen Sie sich sicher, dass der in Schritt 2 gezeigte Glasbehälter und der Deckel in Schritt 5 richtig angebracht sind. Andernfalls wird das Gerät nicht funktionieren.

In Schritt 3 können Sie einen Edelstahlmesser oder eine Kunststoff-Mischmesser einsetzen. Stellen Sie sich sicher, dass beide Messer richtig auf der Walze sitzen.

Nach dem Gebrauch kann das Gerät in umgekehrter Reihenfolge wieder zerlegt werden.

Der Deckel darf erst geöffnet werden, wenn die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Die Edelstahl-Schneidmesser (6):

Schneiden Sie die Lebensmittel vor der Verarbeitung in Stücke, die der Größe des Stopfers entsprechen.

Das Gerät soll nicht länger als 1 Minute und 30 Sekunden am Stück laufen. Lassen Sie den Motor mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn wieder einschalten.

Wir empfehlen die Verwendung des automatischen Programms „Zerkleinerung“.

Für anspruchsvollere Produkte verwenden Sie den Modus „Pulse“.

Die Kunststoff-Mischmesser (7):

Das Gerät soll nicht länger als 2 Minuten und 30 Sekunden am Stück laufen. Lassen Sie den Motor mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn wieder einschalten.

Verwenden Sie nicht mehr als 250 g Mehl und 175 g Wasser auf einmal.

VERWENDUNG DES 3-IN-1-STOPFER (4)

Machen Sie sich mit der Abbildung RC.2 bekannt, die die 3 Größen des Stopfers(A/B/C) zeigt, die für Schneid/Späne/Pommes frites-Scheiben bestimmen sind und verwendet werden.

Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Stopfer an die Größe der Lebensmittel anpassen.

Bevor Sie die Küchenmaschine einschalten, stellen Sie sich sicher, dass der Glasbehälter, die Messer und der Behälterdeckel richtig auf dem Gehäuse sitzen.

Vorsicht: Der Stopfersstift C (Abbildung RC.3) muss sich immer im Glasbehälter befinden, um das System zu aktivieren. Andernfalls wird das Gerät nicht funktionieren.

Der Stopfer A:

Dieser Stopfer wird für die kleinsten und dünnsten Produkte verwendet. Kann mit allen Schneidscheiben verwendet werden

1. Setzen Sie zunächst die Stopfer B und C richtig in die Einfüllöffnung des Glasbehälters.
2. Legen Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel in die Öffnung des Stopfers B.
3. Schieben Sie die Produkte mit dem Stopfer A.

Der Stopfer B:

Dieser Stopfer wird für mittelgroße Produkte verwendet. Kann mit allen Schneidscheiben verwendet werden.

Setzen Sie den Stopfer A vor dem Gebrauch in den Stopfer B ein. Der Stopfer B muss zusammen mit dem Stopfer A verwendet werden.

1. Setzen Sie zunächst den Stopfer C richtig in die Einfüllöffnung des Glasbehälters.
2. Legen Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel in die Öffnung des Stopfers C.
3. Schieben Sie die Produkte mit dem Stopfer B.

Der Stopfer C:

Nutzen Sie alle Einfüllöffnungen für die Verarbeitung großformatiger Produkte. Kann mit allen Schneidscheiben verwendet werden.

Der Stopfer C muss zusammen mit den Stopfer A und B verwendet werden.

1. Legen Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel in die Einfüllöffnung im Deckel der Glasbehälter.
2. Achten Sie auf die MAX-Markierung an der Einfüllöffnung. Liegt das Lebensmittel über dieser Markierung, kann der Stift des Stopfers C das Gerät nicht aktivieren.
3. Schieben Sie die Lebensmittel mit dem Stopfer C durch.

VERWENDUNG VON SCHEIBCHEN / SPÄNE / POMMES FRITES / SCHNEIDEN, Z.B. KARTOFFELN SCHNEIDSCHEBEN (8)

Achten Sie auf die Linien auf dem Glasbehälter, die das Volumen angeben. Sobald die Lebensmittel im Behälter die maximale Füllhöhe erreicht haben, schalten Sie das Gerät aus und leeren Sie den Behälter.

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Lebensmittel gleichmäßig mit den Stopfer an - stecken Sie niemals Ihre Finger in die Einfüllöffnung.

Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 3 Minuten. Lassen Sie den Motor mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn wieder einschalten. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Höchstgeschwindigkeit auf 1/2 einstellen.

Machen Sie sich mit der Abbildung RC.4 bekannt und setzen Sie das Gerät gemäß den gezeigten Schritten zusammen.

Stellen Sie sich sicher darauf, dass der in Schritt 2 gezeigte Glasbehälter und der Deckel in Schritt 6 richtig positioniert sind. Andernfalls wird das Gerät nicht funktionieren.

In Schritt 4 können Sie 4 Arten von Scheiben verwenden.

Nach dem Gebrauch können Sie das Gerät in umgekehrter Reihenfolge wieder zerlegen.

Seien Sie beim Umgang mit den Scheiben vorsichtig, da sie sehr scharf sind.

Öffnen Sie den Deckel erst, wenn die Scheiben vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Bei Verwendung von Schneidscheiben von z. B. Kartoffeln empfehlen wir die Geschwindigkeit 1.

Bei Verwendung von Scheibchen / Späne-Schneidscheiben empfehlen wir die Geschwindigkeit 1.

Bei Verwendung von Pommes Frites- Schneidscheiben empfehlen wir Geschwindigkeit 2.

VERWENDUNG DES MIXERS (5)

Verwenden Sie den Mixer nicht länger als 3 Minuten. Lassen Sie den Motor mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn wieder einschalten. Öffnen Sie niemals den Deckel, während sich die Messer noch drehen. Um besonders vorsichtig zu sein, können Sie das Gerät ausschalten, bevor Sie den Deckel abnehmen.

Um während der Verarbeitung flüssige Zutaten hinzuzufügen, nehmen Sie das Maß vom Deckel ab und gießen Sie die Flüssigkeit durch die Öffnung im Deckel ein.

Schneiden Sie die Lebensmittel vor der Verarbeitung in kleine Stücke.

Wenn Sie große Lebensmittel verarbeiten, sollten Sie diese in kleinere Stücke zerteilen. Fügen Sie keine großen Mengen an Lebensmitteln auf einmal hinzu, die verarbeitet werden sollen.

Verwenden Sie vorbereitete Zutaten für Suppen.

Wenn die Flüssigkeit heiß oder schaumig ist (z. B. Milch), nicht mehr als 1 Liter in den Behälter gießen, um ein Verschütten zu vermeiden.

Wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind, schalten Sie das Gerät aus und mischen Sie die Zutaten mit dem Spatel (10).

Um die besten Verarbeitungsergebnisse zu erzielen, verwenden Sie die Geschwindigkeiten Max oder Pulse.

Machen Sie sich mit der Abbildung RC.5 bekannt und setzen Sie den Mixer gemäß den gezeigten Schritten zusammen.

Stellen Sie sich darauf, dass der in Schritt 2 gezeigte Behälter korrekt montiert ist. Andernfalls wird das Gerät nicht funktionieren.

Nach dem Gebrauch kann der Mixer in umgekehrter Reihenfolge wieder zerlegt werden.

Seien Sie vorsichtig mit den Edelstahl-Messern, da sie sehr scharf sind.

Der Deckel darf erst geöffnet werden, wenn die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.

GEBRAUCH VON DOPPELSCHNEEBESEN (9)

Das Element wird für leichte Schneemischungen von Eisweißen, Kondensmilch ohne Zucker und für Schlagen von Eiern mit Zucker verwendet. Schwere Mischungen mit Fett und Mehl beschädigen das Element.

Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten einmalig.

Lassen Sie den Motor mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn wieder einschalten.

Machen Sie sich mit der Abbildung RC.6 bekannt und setzen Sie den Doppelschneebesen gemäß den gezeigten Schritten zusammen.

Stellen Sie sich sicher darauf, dass der in Schritt 2 gezeigte Glasbehälter und der Deckel in Schritt 3 richtig positioniert sind. Andernfalls wird das Gerät nicht funktionieren.

Stellen Sie sich vor dem Einschalten des Geräts sicher, dass der Schneebesenaufsatz fest aufgesetzt ist.

Nach Gebrauch kann das Gerät in umgekehrter Reihenfolge zerlegt werden.

Der Schneebesen kann nur aus dem Gerät entfernt werden, wenn es vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Die besten Verarbeitungsergebnisse erzielen Sie mit der Max-Geschwindigkeit.

REINIGUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gehäuse mit dem Motor nicht in Wasser ein.

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch, um die Außenseite des Gehäuses zu reinigen.

Bauteile, die mit den zu verarbeitenden Lebensmitteln in Berührung gekommen sind, können mit Wasser und Seife gewaschen werden.

Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie das Gerät wieder zusammensetzen.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Das Gerät arbeitet nicht	* Der Glasbehälter/Zerkleinerer ist mit einem Sicherheitssperreschalter ausgestattet. Stellen Sie sich sicher, dass der Behälter und das Schloss sicher in der erforderlichen Position blockiert sind. * Wenn der Motor immer noch nicht arbeitet, überprüfen Sie das Stromkabel und die Steckdose.
Spanschneidscheibe arbeitet nicht	* Entfernen Sie immer alle Kartoffeln, die die Scheibe blockieren, bevor Sie mit der Verarbeitung der nächsten Kartoffeln fortfahren
Nach dem Betrieb befinden sich Produktreste auf der Scheibe	* Es ist normal, dass nach der Verarbeitung kleine Lebensmitteltücke auf der Scheibe verbleiben.
Während den Teigneten verlangsamt der Motor den Betrieb	* Die Teigmenge kann das maximale Volumen überschreiten. Nehmen Sie die Hälfte des Teigs ab und verarbeiten Sie ihn in zwei Teilen. * Nicht mehr als 250 g Teig einfüllen.
Der Teig ist zu trocken	* Schalten Sie das Gerät ein und fügen Sie über den Einfüllöffnung jeweils 1 Esslöffel Wasser hinzu, bis der Teig in den Behälter sinkt.
Der Teig ist zu feucht	* Schalten Sie das Gerät ein und fügen Sie über den Einfüllöffnung jeweils 1 Esslöffel Mehl hinzu, bis der Teig die gewünschte Konsistenz im Behälter erreicht.
Der Motor wird während des Schneidmessersbetriebs langsamer	* Zu große Menge der Produkten. Nehmen Sie die Hälfte der Produkte heraus und verarbeiten Sie sie in zwei Teilen. * Wenn Sie Fleisch zerkleinern, entfernen Sie vor der Verarbeitung das Fett vom Fleisch, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.
Das Gerät vibriert/bewegt sich während des Betriebs	* Reinigen und trocknen Sie die Gummifüße unterhalb des Geräts. * Überprüfen Sie auch, ob die zulässige Belastung des Geräts nicht überschritten wurde.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das Produkt nicht mit Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. PŘEJEME VÁM, ABYSTE BYLI S NAŠÍM VÝROBKEM SPOKOJENI

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ. USCHOVEJTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

POPIS

1. Mísa
2. Posuvný přepínač
3. Volič automatických režimů
4. Pěchovadlo 3 v 1
5. Kráječ
6. Krouhací čepel z nerezové oceli
7. Míchací čepel z plastu
8. Kotouče z nerezové oceli
9. Dvojité šlehací metla
10. Špachtle

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou s příslušnou kvalifikací.

Dodržujte provozní doby příslušenství uvedené v jednotlivých kapitolách návodu k obsluze.

Spotřebič čistěte podle pokynů uvedených v části věnované čištění a údržbě.

Varování: V důsledku nesprávného použití může dojít k úrazu!

Při používání ostrých dílů, vyprazdňování skleněné nádoby a během čištění dbejte na zvýšenou opatrnost.

Při nalévání horké tekutiny do mixovací nádoby dávejte pozor, protože tekutina může začít přetékat v důsledku náhlé reakce vyvolané párou.

Tyčový mixér odpojujte od napájení vždycky, když jej necháváte bez dozoru a také před jeho montáží,

demontáží nebo čištěním.

Před výměnou příslušenství nebo obsluhou částí, které se během používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte jej od napájení.

Spotřebič nesmí používat děti.

Spotřebič a napájecí kabel ukládejte mimo dosah dětí.

Spotřebič nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, motorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají potřebné zkušenosti a/nebo znalosti.

Tyto osoby smí spotřebič používat pouze pod dohledem opatrovníka nebo poté, co obdržely pokyny pro bezpečné používání spotřebiče, a pokud chápou rizika, která s ním souvisejí.

Děti si nesmí hrát se spotřebičem.

Spotřebič je určen k použití v maximální nadmořské výšce 2000 m n. m.

DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití a za žádných okolností se nesmí používat pro komerční nebo průmyslové účely. Nesprávné použití nebo nevhodné zacházení se spotřebičem má za následek ztrátu záruky.

Před zapojením spotřebiče do zásuvky zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné jako napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče.

Během používání spotřebiče nesmí být napájecí kabel zamotaný ani omotaný kolem spotřebiče.

Spotřebič nepoužívejte, nezapojujte ani neodpojujte ze síťové zásuvky, pokud máte mokré ruce a/nebo chodidla.

Pro dosažení optimálního výsledku mixování pomocí čepele se vyvarujte používání spotřebiče bez potravin.

Při odpojování spotřebiče ze síťové zásuvky netahejte za přírodní kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť.

V případě jakékoli poruchy nebo poškození okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě a kontaktujte autorizované oddělení technické podpory. Neotevírejte kryt spotřebiče, protože to může být nebezpečné. Opravy nebo zásahy na spotřebiči smí provádět pouze kvalifikovaný personál z oficiálního oddělení technické podpory značky.

B&B TRENDS SL. nenese odpovědnost za jakékoli škody, ke kterým může dojít u osob, zvířat nebo věcí z důvodu nedodržení těchto varování.

INTELIGENTNÍ PŘEPÍNAČ

Zařízení má programy „Manuální rychlost“ / On & Off / „Automatický“

 : Ruční ovládání pro různé rychlosti (Manuální rychlost)

0 : Vypínač (On & Off)

P : Pulse

 : Drcení ledu

 : Smoothie

 : Míchání těsta

 : Krouhání

 : Mixování

RUČNÍ OVLÁDÁNÍ PRO RŮZNÉ RYCHLOSTI

V tomto režimu se zařízení přepne na ruční ovládání rychlosti.

1. Nastavte volič (3) do polohy „M“ a jeho stisknutím aktivujete funkci.

Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte znovu volič.

2. Nastavte posuvný přepínač (2) do odpovídající polohy mezi minimální a maximální rychlostí.

3. Tento režim můžete používat s veškerým příslušenstvím.

REŽIM VYPÍNÁNÍ „0“

Nastavte volič (3) do polohy „0“. Zařízení přestane pracovat a provede reset funkcí.

Připomínáme:

Pro Manuální rychlost a Automatický program, pokud je zařízení připojeno k napájení, nastavte volič nejprve do polohy „0“ a pak přepněte na polohy funkce. V opačném případě nebudou polohy funkcí dostupné. Toto nastavení má zabránit okamžitému spuštění spotřebiče a způsobení nepředvídané události, když je spotřebič připojen k napájení.

“P” PULSE

1. Nastavte volič (3) do polohy „P“ a jeho stisknutím aktivujete funkci.

2. Po uvolnění voliče zařízení přestane pracovat.

3. Tento režim můžete používat s veškerým příslušenstvím.

DRCENÍ LEDU

1. Nastavte volič (3) do polohy „Drcení ledu“ a jeho stisknutím aktivujete funkci. Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte znovu volič.

2. Tento režim můžete používat s kráječem (5)

SMOOTHIE

1. Nastavte volič (3) do polohy „Smoothie“ a jeho stisknutím aktivujte funkci. Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte znovu volič.
2. Tento režim můžete používat s kráječem (5)

MÍCHÁNÍ TĚSTA

1. Nastavte volič (3) do polohy „Míchání těsta“ a jeho stisknutím aktivujte funkci. Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte znovu volič.
2. Tento režim můžete používat s míchací čepelí z plastu (7)

KROUHÁNÍ

1. Nastavte volič (3) do polohy „Krouhání“ a jeho stisknutím aktivujte funkci. Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte znovu volič.
2. Tento režim můžete používat s krouhacím nožem z nerezové oceli (6)

Pracovní výkon se může lišit vzhledem k různorodosti složek v receptech. Díky ručnímu ovládání pomocí přepínače můžete přizpůsobit pracovní rychlost podle druhu zpracovávaných surovin a dosáhnout tak nejlepších výsledků.

POUŽÍVÁNÍ ČEPELÍ (6 a 7)

Tyto dva nože mají nejuniverzálnější uplatnění z celého příslušenství.

Prohlédněte si obrázek RC.1 a sestavte zařízení podle znázorněných kroků.

Ujistěte se, zda jsou mísa zobrazená v kroku 2 a víko v kroku 5 řádně zajištěny. V opačném případě nebude zařízení fungovat.

V kroku 3 můžete upevnit nůž z nerezové oceli nebo míchací plastový nůž. Ujistěte se, že jsou oba nože správně nasazeny na hřídeli.

Po použití můžete zařízení rozebrat tak, že výše uvedený postup provedete v opačném pořadí.

Víko můžete otevřít teprve po úplném zastavení nožů.

Krouhací čepel z nerezové oceli (6):

Před zpracováním nakrájejte suroviny na kousky odpovídající velikosti pēchovadla.

Spotřebič nesmí být nepřetržitě v provozu déle než 1 minutu 30 sekund. Před opětovným zapnutím nechte motor vychladnout po dobu nejméně 30 minut.

Doporučené použití automatického programu „Krouhání“.

Pro náročnější suroviny použijte režim Pulse.

Míchací čepel z plastu (7):

Spotřebič nesmí být nepřetržitě v provozu déle než 2 minuty 30 sekund. Před opětovným zapnutím nechte motor vychladnout po dobu nejméně 30 minut.

Nepoužívejte nikdy více než 250 g mouky a 175 g vody najednou.

POUŽÍVÁNÍ PĚCHOVADLA 3 v 1 (4)

Prohlédněte si obrázek RC.2, který znázorňuje 3 velikosti pēchovadla (A/B/C), která jsou určena a používají se s kotoučem na krájení plátků / lupínků / hranolků.

Pro dosažení lepších výsledků si vyberte pēchovadlo, které odpovídá velikosti surovin.

Před zapnutím robota se ujistěte, zda jsou mísa, nože a víko mísy správně namontovány na podstavci.

Upozornění □ Čep pēchovadla C (obrázek RC.3) musí být vždy v míse, aby se systém mohl spustit. V opačném případě nebude spotřebič fungovat.

Pēchovadlo A:

Toto pēchovadlo se používá pro nejmenší a nejtenčí suroviny. Může se používat se všemi kotouči na krájení

1. Nejprve správně umístěte pēchovadlo B a C do plnicího otvoru mísy.
2. Zpracovávané suroviny umístěte v otvoru pēchovadla B.
3. Zatlačte suroviny pēchovadlem A.

Pēchovadlo B:

Toto pēchovadlo se používá pro středně velké suroviny. Může se používat se všemi kotouči na krájení

Před použitím nejprve vložte pēchovadlo A do pēchovadla B. Pēchovadlo B se musí používat současně s pēchovadlem A.

1. Nejprve správně umístěte pēchovadlo C do plnicího otvoru mísy.
2. Zpracovávané suroviny umístěte v otvoru pēchovadla C.
3. Zatlačte suroviny pēchovadlem B.

Pēchovadlo C:

Využijte celý plnicí otvor pro zpracování velkých surovin. Může se používat se všemi kotouči na krájení

Pēchovadlo C se musí používat současně s pēchovadly A a B.

1. Zpracovávané suroviny umístěte ve plnicím otvoru ve víku mísy.
2. Věnujte pozornost označení MAX na plnicím otvoru. Pokud budou suroviny nad touto značkou, čep pēchovadla C nebude moci spustit zařízení.
3. Zatlačte suroviny pēchovadlem C.

POUŽÍVÁNÍ KOTOUČŮ NA KRÁJENÍ PLÁTKŮ / HRANOLKŮ / LUPÍNKŮ / NAPŘ. STROUHÁNÍ BRAMBOR (8)

Věnujte pozornost čáře na míse, která udává objem. Jakmile suroviny v míse dosáhnou čáry maximální úrovně, zastavte spotřebič a vyprázdněte mísu.

Zapněte spotřebič a rovnoměrně zatlačujte suroviny pēchovadly - nikdy nevkládejte prsty do plnicího otvoru.

Nepoužívejte spotřebič déle než 3 minuty. Před opětovným zapnutím nechte motor vychladnout po dobu nejméně 30 minut. Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje maximální rychlost 1/2.

Prohlédněte si obrázek RC.4 a sestavte spotřebič podle znázorněných kroků.

Ujistěte se, zda jsou mísa zobrazená v kroku 2 a víko v kroku 6 řádně zajištěny. V opačném případě nebude zařízení fungovat.

V kroku 4 můžete použít 4 druhy kotoučů.

Po použití můžete zařízení rozebrat tak, že výše uvedený postup provedete v opačném pořadí.

Při manipulaci s čepelemi buďte opatrní, protože jsou velmi ostré.

Víko můžete otevřít teprve po úplném zastavení nožů.

U nože na strouhání např. brambor se doporučuje rychlost 1.
 U nože na krájení na plátky / lupínky se doporučuje rychlost 1.
 U nože na hranolky se doporučuje rychlost 2.

POUŽÍVÁNÍ KRÁJEČE (5)

Nepoužívejte spotřebič déle než 3 minuty. Před opětovným zapnutím nechte motor vychladnout po dobu nejméně 30 minut.

Nikdy neotvírejte víko, pokud se nůž stále otáčí. Z důvodu zvýšené opatrnosti můžete zařízení před sejmutím víka odpojit od napájení.

Chcete-li během zpracování přidat tekuté složky, sejměte odměrku víka a nalijte tekutinu otvorem ve víku.

Před zpracováním nakrájejte suroviny na menší kousky.

V případě větších surovin je rozdělte do menších dávek. Nevkládejte najednou velké množství zpracovávaných potravin.

K přípravě polévky použijte vařené suroviny.

Pokud je tekutina horká nebo pěnivá (např. mléko), nenalévejte do nádoby větší množství než 1 litr, aby nedošlo k rozlití.

Pokud výsledek není uspokojivý, vypněte spotřebič a promíchejte složky špachtlí (10).

Pro dosažení nejlepších výsledků zpracování používejte rychlost Max. nebo Pulse.

Prohlédněte si obrázek RC.5 a sestavte kráječ podle znázorněných kroků.

Ujistěte se, zda je nádoba zobrazená v kroku 2 řádně upevněna. V opačném případě nebude zařízení fungovat.

Po použití můžete zařízení rozebrat tak, že výše uvedený postup provedete v opačném pořadí.

Při práci s čepelemi z nerezové oceli buďte opatrní, protože jsou velmi ostré.

Víko můžete otevřít teprve po úplném zastavení nožů.

POUŽÍVÁNÍ DVOJITÉ ŠLEHACÍ METLY (9)

Toto příslušenství používejte pro lehké směsi z vaječných bílků, kondenzovaného mléka bez cukru a na šlehání vajec s cukrem. Těžší směsi tuku a mouky způsobí poškození dílu.

Nepoužívejte spotřebič nepřetržitě déle než 5 minuty.

Před opětovným zapnutím nechte motor vychladnout po dobu nejméně 30 minut.

Prohlédněte si obrázek RC.6 a sestavte dvojitou šlehač metlu podle znázorněných kroků.

Ujistěte se, zda jsou mísa zobrazená v kroku 2 a víko v kroku 3 řádně zajištěny. V opačném případě nebude zařízení fungovat.

Před spuštěním spotřebiče se ujistěte, že je šlehač metla správně vložena do těla spotřebiče.

Po použití můžete zařízení rozebrat tak, že výše uvedený postup provedete v opačném pořadí.

Šlehač metlu můžete ze spotřebiče vyjmout teprve po jejím úplném zastavení.

Pro dosažení nejlepšího výsledku zpracování používejte rychlost Max.

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním spotřebiče odpojte zástrčku ze síťové zásuvky.

Neponořujte kryt s motorem do vody.

Nepoužívejte žádné abrazivní detergenty.

K čištění vnější schránky používejte pouze vlhkou utěrku.

Součásti, které přišly do styku se zpracovanými surovinami, lze umýt ve vodě s mycím přípravkem.

Před opětovnou montáží zařízení všechny součásti důkladně osušte.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Zařízení nefunguje	* Na míse / kráječi je spínač bezpečnostní pojistky. Zkontrolujte, zda jsou mísa a zámek bezpečně zajištěny ve správné poloze. * Pokud se motor stále nechce spustit, zkontrolujte napájecí kabel a elektrickou zásuvku.
Kotouč na hranolky nefunguje	* Před zahájením zpracování dalších brambor vždy odstraňte brambory, které blokují kotouč.
Po použití zůstávají na kotouči zbytky surovin	* Je normální, že po zpracování zůstávají na kotouči malé kousky surovin.
Motor zpomaluje při míchání těsta	* Množství těsta může přesáhnout maximální kapacitu. Odstraňte polovinu těsta a zpracujte ho ve dvou porcích. * Nepřidávejte více než 250 g těsta.
Těsto je příliš suché	* Zapněte spotřebič a přidávejte vodu plnicím otvorem po 1 polévkové lžici, dokud nedojde k odstranění těsta uvnitř mísy.
Těsto je příliš vlhké	* Zapněte spotřebič a přidávejte mouku plnicím otvorem po 1 polévkové lžici, dokud nedosáhnete správné konzistence těsta uvnitř mísy.
Motor zpomaluje při práci s nožem na krouhání	* Příliš velké množství surovin. Odeberte polovinu surovin a zpracujte ji ve dvou dávkách. * Pokud krájíte maso, odstraňte z něj před zpracováním tuk, abyste dosáhli co nejlepších výsledků.
Zařízení vibruje/pohybuje se při práci	* Vyčistěte a osušte gumové nožičky pod spotřebičem. * Ujistěte se také, zda nedošlo k překročení povolené zátěže zařízení.

LIKVIDACE PRODUKTU



Tento produkt je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních známých jako WEEE (Odpadní elektrická a elektronická zařízení), zavádí právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné použití odpadních elektrických a elektrických zařízení. Tento produkt nevyhazujte do koše, ale odevzdejte ho do sběrného dvora, který je nejbližší k vašemu bydlišti.

Doufáme, že budete s tímto produktem spokojeni.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER, VERÍME, ŽE VÝROBOK SPLNÍ VAŠE OČAKÁVANIA

VAROVANIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA JEHO POUŽÍVANIE, KTORÝ SI UCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE, ABY STE HO MOHLI POUŽIŤ AJ V BUDÚCNOSTI.

POPIS

1. Misa
2. Posuvný prepínač
3. Otočný gombík s automatickými režimami
4. Tlačný valec 3v1
5. Drvič
6. Sekacie čepele z nehrdzavejúcej ocele
7. Plastové čepele na miesenie
8. Disky z nehrdzavejúcej ocele
9. Dvojité šľahacie metla
10. Špachtľa

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Poškodený sieťový kábel môže vymeniť iba výrobca, autorizované servisné centrum alebo kvalifikované osoby, aby nedošlo k ohrozeniu.

Dodržiavajte prevádzkové časy pre diely, ktoré sú uvedené v jednotlivých častiach návodu na obsluhu.

Zariadenie čistite podľa pokynov uvedených v časti venovanej čisteniu a údržbe.

Varovanie: Nesprávne používanie môže spôsobiť poranenia!

Postupujte opatrne pri manipulácii s ostrými dielmi, vyprázdňovaní sklenej nádoby aj pri čistení.

Postupujte opatrne pri nalievaní horúcej tekutiny do mixovacej nádoby, pretože tekutina sa môže vyliť z dôvodu prudkého a náhleho pôsobenia pary.

Mixér vždy odpojte od el. zdroja, ak je ponechaný bez dohľadu, pred jeho zostavením, demontážou a alebo čistením.

Spotrebič vždy odpojte od napájacieho zdroja, ak zostane bez dozoru, pred jeho zložením, demontážou alebo čistením.

Zariadenie nesmie byť prevádzkované deťmi.

Zariadenie a kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

Spotrebič môžu používať osoby so zníženým fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a uvedomujú si prípadné nebezpečenstvo.

Spotrebič nie je hračka. Zabráňte deťom, aby sa ho používali na hranie.

Spotrebič je určený na používanie v maximálnej nadmorskej výške do 2000 m.n. m..

DÔLEŽITÉ VAROVANIA

Spotrebič je určený výhradne na použitie v domácnostiach a pre podobne účely. Spotrebič nie je vhodný prevádzkovať pre komerčné účely. Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti.

Pred pripojením výrobku k zdroju napájania skontrolujte, či je sieťové napätie zhodné alebo v hraniciach napätia uvedeného na štítku výrobku.

Napájací kábel sa počas prevádzky nesmie zamotať ani ovinúť okolo prístroja.

Nepoužívajte, nepripájajte ani neodpájajte spotrebič z napájacej siete mokrymi rukami a/alebo chodidlami.

Spotrebič neprevádzkujte bez vložených surovín, aby ste pri mixovaní získali ideálny výsledok.

Ak chcete odpojiť spotrebič z elektrickej zásuvky, neťahajte za sieťový kábel. Kábel pri manipulácii nepoužívajte ako držiak.

V prípade poruchy alebo poškodenia, spotrebič okamžite odpojte zo siete a kontaktujte autorizované oddelenie technickej pomoci. Zariadenie neotvárajte, aby ste predišli riziku vzniku nebezpečenstva. Servis a opravy zariadenia môžu vykonávať iba kvalifikovaní technickí pracovníci autorizovaného technického servisu značky.

B&B TRENDS SL. nie je zodpovedná za žiadne škody, ktoré by mohli byť spôsobené ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržiavania týchto upozornení riadnym spôsobom.

INTELIGENTNÝ PREPÍNAČ

Zariadenie má programy „Manuálna rýchlosť“ / On & Off / „Automatický“

 : Ručné ovládanie rôznych rýchlostí (Manuálna rýchlosť)

0 : Vypínač (On & Off)

P : Pulse

 : Ľadová triešť

 : Smoothie

 : Miesenie cesta

 : Sekanie

 : Mixovanie

RUČNÉ OVLÁDANIE RÔZNYCH RÝCHLOSTÍ

V tomto režime sa spotrebič prepne na ručné ovládanie rýchlosti.

1. Otáčací gombík (3) nastavte do polohy „M“ a zatlačte, aby sa funkcia spustila.

Funkciu vypnete opätovným stlačením gombíka.

2. Posuvný prepínač (2) nastavte do želanej polohy v rozmedzí medzi minimálnou a maximálnou rýchlosťou.

3. V tomto režime môžete používať všetky diely príslušenstva.

VYPNUTIE SPOTREBIČA „0“

Otáčací gombík (3) nastavte do polohy „0“. Spotrebič prestane pracovať a zresetuje funkcie.

Upozornenie:

Ak je spotrebič zapojený k zdroju napájania, pre Manuálnu rýchlosť aj Automatický program nastavte otáčací gombík najskôr do polohy „0“ a potom zmeňte na polohu funkcie. Inak nie sú dostupné polohy funkcie. Toto nastavenie zabraňuje okamžitému spusteniu zariadenia a vzniku nepredvídaných udalostí, ak je spotrebič pripojený k el. zdroju.

“P” PULSE

1. Otáčací gombík (3) nastavte do polohy „P“ zatlačte, aby sa funkcia spustila.

2. Spotrebič prestane pracovať po uvoľnení gombíka.

3. V tomto režime môžete používať všetky diely príslušenstva.

ĽADOVÁ TRIEŠŤ

1. Otáčací gombík (3) nastavte do polohy „Ľadová triešť“ a zatlačte, aby sa funkcia spustila. Funkciu vypnete opätovným stlačením gombíka.

2. Tento režim je vhodný pre mixér-blender (5)

SMOOTHIE

1. Otáčací gombík (3) nastavte do polohy „Smoothie“ a zatlačte, aby sa funkcia spustila. Funkciu vypnete opätovným stlačením gombíka.

2. Tento režim je vhodný pre mixér-blender (5)

CESTO

1. Otáčací gombík (3) nastavte do polohy „Miesenie cesta“ a zatlačte, aby sa funkcia spustila. Funkciu vypnete opätovným stlačením gombíka.

2. Tento režim je vhodný na použitie s plastovou miešacou čepeľou (7)

SEKANIE

1. Otáčací gombík (3) nastavte do polohy „Sekanie“ a zatlačte, aby sa funkcia spustila. Funkciu vypnete opätovným stlačením gombíka.

2. Tento režim je vhodný na použitie so sekacími čepeľami z nehrdzavejúcej ocele (6)

Pracovný výkon sa môže líšiť podľa rôznorodosti surovín z receptov. Ručným ovládaním pomocou posuvného prepínača môžete prispôsobiť rýchlosť prevádzky k druhu spracovávaných surovín a dosiahnuť najlepší výsledok spracovania.

POUŽÍVANIE ČEPELÍ (6 a 7)

Tieto dve čepele majú najvšestrannejšie využitie spomedzi všetkých dielov.

Pozrite si obr. 1 a spotrebič zostavte podľa uvedených pokynov.

Skontrolujte, či sú misa uvedená v kroku 2 a vrchnák v kroku 5 sú správne znehybnené. V opačnom prípade spotrebič nebude pracovať.

V kroku 3. môžete namontovať čepeľ z nehrdzavejúcej ocele alebo plastové miešacie čepele. Skontrolujte, či sú čepele na valci správne nasadené.

Po skončení prevádzky môžete spotrebič rozobrať rovnakým spôsobom v opačnom poradí.

Vrchnák môžete otvoriť až keď sa čepele úplne zastavia.

Sekacie čepele z nehrdzavejúcej ocele (6):

Suroviny pred spracovaním nakrájajte na kúsky podľa veľkosti tlačného valca.

Spotrebič nesmie byť zapojený do súvislej prevádzky na dlhšie ako 1 minútu a 30 sekúnd. Pred opätovným spustením nechajte motor vychladnúť najmenej 30 minút.

Odporúčame používať automatický program „Sekanie“.

Na tvrdšie suroviny použite režim Pulse.

Plastové miešacie čepele (7):

Spotrebič nesmie byť zapojený do súvislej prevádzky na dlhšie ako 2 minúty a 30 sekúnd. Pred opätovným spustením nechajte motor vychladnúť najmenej 30 minút.

V jednej dávke nikdy nepoužívajte viac ako 250 g múky a 175 g vody.

TLAČNÝ VALEC 3v1 (4)

Pozrite si obr. 2, na ktorom sú znázornené 3 veľkosti tlačného valca (A/B/C) určené na používanie krájanie na plátky/strúhanie/ hranolky.

Najlepšie výsledky dosiahnete výberom vhodnej veľkosti valca podľa veľkosti surovín.

Pred spustením kuchynského robota do prevádzky skontrolujte, či sú misa, čepele a vrchnák misy správne nasadené na základni.

Upozornenie: Na spustenie systému sa musí kolík tlačného valca (obr.3) vždy nachádzať v mise, inak spotrebič nebude pracovať.

Tlačný valec A:

Používa sa na najmenšie a najtenšie suroviny. Môže sa kombinovať so všetkými diskami na strúhanie a krájanie.

1. Najskôr správne umiestnite tlačný valec B a C vo vstupnom otvore misy.
2. Spracovávané suroviny umiestnite v otvore valca B.
3. Suroviny zatlačte valcom A.

Tlačný valec B:

Používa sa na suroviny strednej veľkosti. Môže sa kombinovať so všetkými diskami na strúhanie a krájanie. Pred použitím najskôr vložte valec A do valca B. Valec B sa musí vždy používať spolu s valcom A.

1. Najskôr správne umiestnite tlačný valec C vo vstupnom otvore misy
2. Spracovávané suroviny umiestnite v otvore valca C.
3. Suroviny zatlačte valcom B.

Tlačný valec C:

Slúži na spracovanie veľkých surovín, použite celý vstupný otvor. Môže sa kombinovať so všetkými diskami na strúhanie a krájanie.

Valec sa môže používať iba spolu s valcom A a B.

1. Spracovávané suroviny umiestnite vo vstupnom otvore na vrchnáku misy.
2. Na vstupnom otvore je značka MAX. Ak množstvo surovín prekročí toto označenie, kolík tlačného valca nebude schopný spustiť spotrebič do prevádzky.
3. Suroviny zatlačte valcom C.

POUŽÍVANIE DISKOV NA KRÁJANIE NA PLÁTKY/ STRÚHANIE/ SPRACOVANIE NAPR. ZEMIAKOV (8)

Kontrolujte objemovú mierku na mise. V okamihu, keď suroviny v mise dosiahnu maximálnu objemovú mierku misy, vypnite spotrebič a vyprázdňte misu.

Spotrebič spustíte do prevádzky a suroviny rovnomerne zatláčajte valcami – do vstupného otvoru nikdy nekladajte prsty.

Spotrebič neprevádzkujte dlhšie ako 3 minúty. Motor nechajte pred opätovným spustením do prevádzky vychladnúť najmenej na 30 minút. Odporúčame používať maximálnu rýchlosť 1/2.

Pozrite si obr. 4 a spotrebič zostavte podľa uvedených pokynov.

Skontrolujte, či sú misa uvedená v kroku 2 a vrchnák v kroku 6 sú správne znehybnené. V opačnom prípade spotrebič nebude pracovať.

V 4. Kroku môžete použiť 4 druhy diskov.

Po skončení prevádzky môžete spotrebič rozobrať rovnakým spôsobom v opačnom poradí.

Pri manipulácii s čepeľami postupujte opatrne, pretože čepele sú veľmi ostré.

Vrchnák môžete otvoriť až keď sa čepele úplne zastavia.

Pre čepeľ na strúhanie napr. zemiakov odporúčame použiť rýchlosť 1.

Pre čepeľ na krájanie na plátky/strúhanie odporúčame použiť rýchlosť 1.

Pre čepeľ na krájanie hranoliek odporúčame použiť rýchlosť 2.

POUŽÍVANIE BLENDERA (5)

Spotrebič neprevádzkujte dlhšie ako 3 minúty. Motor nechajte pred opätovným spustením do prevádzky vychladnúť najmenej na 30 minút.

Nikdy neotvárajte vrchnák, ak sa čepele stále pohybujú. Spotrebič môžete v rámci mimoriadnej opatrnosti odpojiť z el. napájania pred tým ako zložíte vrchnák.

Ak počas spracovania surovín chcete pridať tekuté zložky, zložte mierku vrchnáka a tekutinu nalejte otvorom na vrchnáku.

Suroviny nakrájajte na menšie kúsky pred ich spracovaním.

Väčšie suroviny rozdeľte na menšie časti. Jednorazovo nekladajte veľké množstvo spracovávaných surovín.

Na prípravu polievky použite uvarené suroviny.

Ak je tekutina horúca alebo sa pení (napr. mlieko), nenalievajte jej do nádoby viac ako 1 liter, aby sa nerozliala.

Ak výsledok spracovania nie je uspokojivý, spotrebič vypnite a zložky vymiešajte špachtľou (10).

Najlepší výsledok spracovania dosiahnete pri použití rýchlostí Max. alebo Pulse.

Pozrite si obr. 5 a spotrebič zostavte podľa uvedených pokynov.

Skontrolujte, či je misa uvedená v kroku 2. správne znehybnená. V opačnom prípade spotrebič nebude pracovať.

Po skončení prevádzky môžete spotrebič rozobrať rovnakým spôsobom v opačnom poradí.

Pri manipulácii s čepeľami z nehrdzavejúcej ocele postupujte opatrne, pretože čepele sú veľmi ostré.

Vrchnák môžete otvoriť až keď sa čepele úplne zastavia.

POUŽITIE DVOJITEJ ŠĽAHACEJ METLY(9)

Diel je určený na ľahké miešanie vaječných, zahusteného mlieka bez cukru a na vymiešanie vajec s cukrom. Ťažšie zmesi z tukov a múky spôsobia jeho poškodenie.

Zariadenie jednorazovo neprevádzkujte dlhšie ako 5 minúty.

Motor nechajte pred opätovným spustením do prevádzky vychladnúť najmenej na 30 minút.

Odporúčame používať

Pozrite si obr. 6 a dvojitú šľahaciu metlu zostavte podľa uvedených pokynov.

Skontrolujte, či sú misa uvedená v kroku 2. a vrchnák v kroku 3 správne znehybnené. V opačnom prípade spotrebič nebude pracovať.

Pred spustením zariadenia skontrolujte, či je dvojitá šľahacia metla dobre nasadená na telo.

Po skončení prevádzky môžete spotrebič rozobrať rovnakým spôsobom v opačnom poradí.

Šľahaciu metlu môžete zložiť zo zariadenia až po jeho úplnom zastavení.

Najlepší výsledok spracovania dosiahnete pri použití rýchlosti Max.

ČISTENIE

Pred čistením spotrebiča vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.

Spotrebič ani jeho hnciu jednotku nikdy neponárajte do vody.

Na čistenie nepoužívajte abrazívne detergenty.

Na čistenie vonkajších častí použite iba vlhkú handričku.

Diely, ktoré boli v kontakte so spracovávanými surovinami umyte vodou a čistiacim prostriedkom.

Všetky diely dôkladne osušte pred ďalším zostavením spotrebiča.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	RIEŠENIE
Spotrebič nefunguje	* Na mise / drviči sa nachádza prepínač bezpečnostnej poistky. Skontrolujte, či sú misa aj poistka bezpečne zaistené v správnej polohe. * Ak sa motor nespustil do prevádzky ani teraz, skontrolujte napájací kábel a elektrickú zásuvku.
Krájací disk na hranolky nefunguje	* Pred strúhaním ďalších zemiakov vždy odstráňte zemiaky, ktoré upchávajú disk.
Po práci zostali na disku zvyšky surovín	* Je to normálny jav, že po spracovaní surovín zostanú na disku zachytené malé kúsky surovín.
Počas miesenia cesta spomaľuje motor	* Je to normálny jav, že po spracovaní surovín zostanú na disku zachytené malé kúsky surovín.
Príliš suché cesto	* Spotrebič zapnite a otvorom vstupným otvorom pridávajte vodu po 1 lyžičke, do chvíle, kým neodstránite cesto z misy.
Príliš mokré cesto	* Spotrebič zapnite a po 1 lyžičke pridávajte múku vstupným otvorom, až v mise dosiahnete želanú konzistenciu cesta
Motor spomaľuje počas práce sekačej čepele	* Priveľa surovín. Odstráňte polovicu surovín a spracujte ich v dvoch partiách. * Na dosiahnutie najlepších výsledkov spracovania odstráňte z mäsa masné časti.
Spotrebič vibruje/ počas prevádzkovania sa hýbe	* Vyčistite a vysušte gumené nožičky zariadenia. * Zároveň skontrolujte, či ste neprekročili prípustné zaťaženie spotrebiča.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízení.

Doufáme, že budete s výrobkem velmi spokojeni.

KÖSZÖNJÜK, HOGY ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA. REMÉLJÜK ELÉGEDETT LESZ A TERMÉKÜNKKEL

FIGYELMEZTETÉS

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLTBAVÉTELE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST. A HASZNÁLATI UTASÍTÁST KÉRJÜK BIZTONSÁGOS HELYEN MEGŐRIZNI, HOGY A KÉSZÜLÉK KÉSŐBBI HASZNÁLATA SORÁN IS RENDELKEZÉSRE ÁLLJON.

LEÍRÁS

1. Üvegtartály
2. Tolókapcsoló
3. Fogantyú automatikus üzemmód kapcsolóval
4. Nyomó 3 az 1-ben
5. Aprító
6. Rozsdamentes acél vágókések
7. Műanyag keverőkések
8. Rozsdamentes acél korongok
9. Dupla habverő
10. Spatula

BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

Ha a tápkábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, egy felhatalmazott szerviznek vagy egy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie.

Tartsa be a karbantartási útmutató egyes fejezeteiben feltüntetett tartozékok működési idejét.

A készüléket a tisztításról és karbantartásról szóló részekben megadott utasítások szerint kell tisztítani.

Figyelmeztetés: A helytelen használat károsodáshoz vezethet!

Legyen óvatos az éles tárgyak kezelésekor, az üvegtartály üritésekor és a tisztítás során.

Legyen óvatos, amikor forró folyadékot tölt a keverőedénybe, mert a folyadék kifolyhat a gőz által okozott váratlan hatás miatt.

Mindig kapcsolja ki a gépet az áramellátástól, ha azt

felügyelet nélkül hagyja, illetve mielőtt azt felszereli, leszereli vagy tisztítja.

A működés közben mozgó tartozékok cseréje vagy karbantartása, kezelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az áramforrásból.

A készüléket gyermekek nem használhatják.

Tartsa a készüléket és a tápkábelt távol a gyermekektől.

A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek.

Az ilyen személyek a készüléket csak gyám felügyelete mellett vagy a készülék biztonságos karbantartására vonatkozó utasítások birtokában használhatják, miközben megértik az ezzel járó veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasságig használható.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék kizárólag háztartási használatra készült, és semmilyen módon nem használható kereskedelmi vagy ipari célokra. A készülék nem rendeltetésszerű használata vagy gondozása a garancia érvényét veszteséhez vezethet.

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz, ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a készülék gyári adattábláján feltüntetett feszültséggel.

A készülék használata közben a tápkábel nem lehet összegabalyodva vagy tekeredve a készülék köré.

Ne használja, ne csatlakoztassa vagy húzza ki a készüléket nedves kézzel és/vagy lábbal.

A tökéletes késekkel való keverési hatás elérése érdekében kerülje a használatukat termék nélkül.

Ne kapcsolja ki a készüléket a tápkábelnél fogva. Ne használja a vezetéket fogantyúként.

Bármilyen baleset vagy sérülés esetén azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból, és forduljon egy hivatalos műszaki támogatási központhoz. Ne nyissa fel a készülék burkolatát, mert ez veszélyes. Csak a márka hivatalos műszaki támogatási központjának szakképzett személyzete végezhet javításokat vagy eljárásokat az eszközön.

A **B&B TRENDS SL** nem vállal felelősséget a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása miatt a személyekben, állatokban vagy tárgyakban okozott károkért.

OKOS KAPCSOLÓ

A készülék rendelkezik „Manuális sebesség” / On & Off / „Automatikus” programokkal

 : Kézi vezérlés különböző sebességekhez (Manuális sebesség)

 : Kapcsoló (On & Off)

 : Impulzus

 : Jégzúzás

 : Turmixok

 : Tésztadagasztás

 : Aprítás

 : Keverés

KÉZI VEZÉRLÉS KÜLÖNBÖZŐ SEBESSÉGHEZ

Ebben az üzemmódban a készülék manuális sebességszabályozásra vált át.

1. Állítsa a fogantyút (3) „M” állásba, és nyomja meg a funkció bekapcsolásához.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a fogantyút.

2. Állítsa a tolókapcsolót (2) a megfelelő állásba a maximális és a minimális sebesség között.

3. Ez az üzemmód minden tartozéknál alkalmazható.

KIKAPCSOLÁSI ÜZEMMÓD „0”

Állítsa a fogantyút (3) „0” állásba. A készülék leáll, és visszaállítja a funkciókat.

Megjegyzés:

A Manuális sebességű Automatikus Programozáshoz, amikor a készülék áramellátáshoz van csatlakoztatva, állítsa a fogantyút először „0” állásba, majd váltsa funkció helyzetbe. Ellenkező esetben a funkciópozíciók nem lesznek elérhetők. Ez a beállítás megakadályozza a készülék azonnali üzembe helyezését, és váratlan működést eredményez, ha az eszközt áramforráshoz csatlakoztatják.

“P” IMPULZUS

1. Állítsa a fogantyút (3) „P” helyzetbe, és nyomja meg a funkció bekapcsolásához.

2. A fogantyú elengedése után a készülék leáll.

3. Ez az üzemmód minden tartozéknál alkalmazható.

JÉGZÚZÁS

1. Állítsa a fogantyút (3) a „Jégzúzás” helyzetbe, és nyomja meg a funkció bekapcsolásához. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a fogantyút.

2. Ez az üzemmód a turmixgéppel (5) használható.

TURMIXOK

1. Állítsa a fogantyút (3) a „Turmixok” helyzetbe, és nyomja meg a funkció bekapcsolásához. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a fogantyút.

2. Ez az üzemmód a turmixgéppel (5) használható.

TÉSZTADAGASZTÁS

1. Állítsa a foggantyút (3) a „Tésztaadagasztás” helyzetbe, és nyomja meg a funkció bekapcsolásához. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a foggantyút.
2. Ez az üzemmód műanyag keverőkéssel használható (7).

APRÍTÁS

1. Állítsa a foggantyút (3) a „Aprítás” helyzetbe, és nyomja meg a funkció bekapcsolásához. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a foggantyút.
2. Ez az üzemmód rozsdamentes acélkéssel használható (6).

A munka hatékonysága eltérő lehet, figyelembe véve a receptek összetevőinek heterogenitását. A tolókapcsolóval történő kézi vezérlésnek köszönhetően a munkasebességet a feldolgozott termék típusához igazíthatja, így a legjobb eredményt érheti el.

A KÉSEK HASZNÁLATA (6 és 7)

Ennek a két késnek minden elem közül a legsokoldalúbb a felhasználása.

Tekintse meg a PC.1 ábrát, és szerelje össze a készüléket az alábbi lépések szerint.

Győződjön meg arról, hogy a 2. lépésben látható üvegtartály és az 5. lépésben a fedél megfelelően rögzítve van. Ellenkező esetben a készülék nem fog működni.

A 3. lépésben beszerelhet egy rozsdamentes acélkést vagy egy műanyag keverőkést. Győződjön meg arról, hogy mindkét kés megfelelően illeszkedik a görgőn.

Munka végeztével a készülék szétszedhető követve a lépéseket fordított sorrendben.

A fedelet csak a kések végállása után lehet kinyitni.

Rozsdamentes acél vágókések (6):

Feldolgozás előtt vágja az élelmiszert olyan darabokra, amelyek illeszkednek a toló méretéhez.

A készülék egyszerre nem működhet 1 perc 30 másodpercnél tovább. Újraindítás előtt hagyja lehűlni a motort legalább 30 percig.

Javasoljuk az automatikus „Örlés” program használatát.

Igényesebb termékekhez használja az „Impulzus” üzemmódot.

Műanyag keverőkések (7):

A készülék egyszerre nem működhet 2 perc 30 másodpercnél tovább. Újraindítás előtt hagyja lehűlni a motort legalább 30 percig.

Egyszerre ne használjon 250 g-nál több lisztet 175 g vízzel.

A TOLÓ HASZNÁLATA 3 az 1-ben (4)

Tekintse meg az RC.2 ábrát, amelyen a 3 tolóméret (A/B/C) van feltüntetve, amelyeket szeleteléshez/chipszhez/hasábburgonyához terveztek és használják.

A legjobb eredmény érdekében válasszon a termékek méretének megfelelő tolót.

A konyhai robotgép bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy az üvegtál, a kések és a tálfedél megfelelően helyezkednek el az alapon.

Figyelem: A C tolócsapnak (RC.3 ábra) mindig az üvegtartályban kell lennie, hogy a rendszer működjön. Ellenkező esetben a készülék nem fog működni.

A Toló:

Ezt a tolót a legkisebb és legvékonyabb termékekhez használják. Minden szeletelő koronggal használható.

1. Először szerelje be megfelelően a B és C tolót az üvegtartály bemeneti nyílásába.
2. Helyezze a feldolgozandó élelmiszert a B toló lyukába.
3. Tolja a termékeket az A tolóval.

B Toló:

Ezt a tolót közepes méretű termékekhez használják. Minden szeletelő koronggal használható.

Használat előtt először helyezze be az A tolót a B tolóba. A B tolót az A tolóval együtt kell használni.

1. Először megfelelően szerelje be a C tolót az üvegtartály bemenetébe.
2. Helyezze a feldolgozandó élelmiszert a C toló lyukába.
3. Tolja a termékeket B tolóval.

C Toló:

Használja a teljes bemenetet a nagyméretű termékek feldolgozásához. Minden szeletelő koronggal használható.

A C tolót az A és B tolókkal együtt kell használni.

1. Helyezze a feldolgozandó élelmiszert az üvegedény fedelében lévő bemenetbe.
2. Ügyeljen a bemeneten lévő MAX jelzésre. Ha a termékek e jel felett vannak, akkor a C tolócsap nem tudja elindítani a készüléket.
3. Tolja a termékeket a C tolóval.

TÁRCSÁK ALKALMAZÁSA CIKKEK/CHIPSZ/HASÁBBURGONYA SZELETELÉSÉHEZ, PÉLDÁUL BURGONYA SZELETELÉSÉHEZ (8)

Ügyeljen az üvegedényen lévő térfogatot jelző vonalakra. Abban a pillanatban, amikor a tartályban lévő termékek elérik a maximális szintvonalat, állítsa le a készüléket és ürítse ki a tartályt.

Kapcsolja be a készüléket, és egyenletesen nyomja a terméket a tolókkal – soha ne dugja be az ujjait a nyílásba.

Ne használja a készüléket 3 percnél tovább. Újraindításnál hagyja lehűlni a motort legalább 30 percig. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy a maximális sebességet 1/2-nél használja.

Tekintse meg az RC.4 ábrát, és szerelje össze a készüléket a feltüntetett lépések szerint.

Győződjön meg arról, hogy a 2. lépésben látható üvegtartály és a 6. lépésben látható fedél megfelelően van felszerelve. Ellenkező esetben a készülék nem fog működni.

A 4. lépésben 4 típusú lemezt használhat.

Munka után a készülék szétszerelhető, végrehajtva az összes lépést fordított sorrendben.

Legyen óvatos a korongokkal való munka közben, mert nagyon élesek.

A fedelet csak a korongok teljes leállása után lehet kinyitni.

Például burgonya korongokkal való szeleteléséhez az 1. sebességet ajánljuk.

Cikkekre/chipszre korongokkal való szeleteléséhez az 1. sebességet ajánljuk.

Hasábburgonya korongokkal való szeleteléséhez a 2. sebességet ajánljuk.

A BLENDER ALKALMAZÁSA (5)

Ne használja a készüléket 3 percnél tovább. Újraindításnál hagyja lehűlni a motort legalább 30 percig. Soha ne nyissa fel a fedelet, amíg a kések még forognak. A fokozott óvatosság érdekében a fedél eltávolítása előtt kikapcsolhatja a készüléket.

Folyékony összetevők feldolgozás közbeni hozzáadásához mérje meg a fedelet, és öntse bele a folyadékot a fedél nyílásán keresztül.

Feldolgozás előtt vágja apró darabokra az élelmiszert.

Nagy élelmiszer feldolgozásánál ossza fel azt kisebb darabokra. Ne helyezze be egyszerre nagy mennyiségű feldolgozandó terméket.

A levesek készítéséhez használjon előkészített alapanyagokat.

Ha a folyadék forró vagy habosodhat (például tej), ne öntsön 1 liternél többet a tartályba, hogy elkerülje a kiömlést.

Ha nincs megelégedve az eredménnyel, kapcsolja ki a készüléket, és keverje össze a hozzávalókat egy spatulával (10).

A legjobb feldolgozási eredmény eléréséhez használja a Max vagy az Impulzus sebességet.

Tekintse meg az RC.5 ábrát, és szerelje össze a blender a feltüntetett lépések szerint.

Győződjön meg arról, hogy a 2. lépésben látható tartály megfelelően van felszerelve. Ellenkező esetben a készülék nem fog működni.

Munka után a készülék szétszerelhető, végrehajtva az összes lépést fordított sorrendben.

Legyen óvatos a rozsdamentes acélkésekkel való munka közben, mert nagyon élesek.

A fedelet csak a kések teljes leállása után lehet kinyitni.

A DUPLA HABVERŐ HASZNÁLATA (9)

Az elemet könnyű tojásfehérje-keverékekhez, édesített sűrített tejhez, valamint tojás cukorral való felferéséhez használják. A zsírral és liszttel való nehéz keverékek károsítják az elemet.

Ne használja a készüléket egy alkalomnál 5 percnél tovább.

Újraindításnál hagyja lehűlni a motort legalább 30 percig.

Tekintse meg az RC.6 ábrát, és szerelje össze a dupla habverőt a feltüntetett lépések szerint.

Győződjön meg arról, hogy a 2. lépésben látható üvegtartály és a 3. lépésben látható fedél megfelelően van felszerelve. Ellenkező esetben a készülék nem fog működni.

A készülék üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy a habverő biztonságosan illeszkedik a vázba.

Munka után a készülék szétszerelhető, végrehajtva az összes lépést fordított sorrendben.

A habverőt csak a teljes leállás után lehet eltávolítani a készülékből.

A legjobb feldolgozási eredmény érdekében használja a Max sebességet.

TISZTÍTÁS

A készülék tisztítása előtt a tápkábelt ki kell húzni a konnektorból.

A motort és az alapot ne merítse vízbe.

Ne használjon súroló hatású tisztítószeret.

Az alap külső felületének tisztításához csak nedves ruhát használjon.

A feldolgozott termékekkel érintkezett alkatrészek szappanos vízben moshatók.

A készülék összeszerelése előtt alaposan szárítsa meg az összes alkatrészét.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	* Az üvegtartályon/aprítón van egy biztonsági zár kapcsoló. Győződjön meg arról, hogy a tartály és a zár biztonságosan blokkolva van a megfelelő helyzetben. * Ha a motor továbbra sem működik, ellenőrizze a tápkábelt és az elektromos aljzatot.
A chipsvágó korong nem működik	* Mindig távolítsa el a korongot elzáró burgonyát, mielőtt folytatná a következő burgonya feldolgozását.
Munka után a korongon maradék termékek vannak	* Ez normális, a feldolgozás után apró ételdarabok maradnak a korongon.
A motor lelassul a tészta dagasztása közben	* A teszta mennyisége meghaladhatja a maximális mennyiséget. Vegye ki tészta felét, és osztja két részre. * Ne helyezze be 250 g-nál több tésztát.
A tészta túl száraz	* Kapcsolja be a készüléket és adjon hozzá a bemeneten keresztül 1 evőkanálnyi vizet, amíg a tészta le nem süllyed a tartályba.
A tészta túl nedves	* Kapcsolja be a készüléket és adjon hozzá a bemeneten keresztül 1 evőkanálnyi lisztet, amíg el nem éri a kívánt tészta állagot az edényben.
A motor lelassul a vágókés működése közben	* Túl sok a termék. Vegye ki a termék felét, és dolgozza fel két részben. * Hús aprítása esetén a legjobb eredmény elérése érdekében feldolgozás előtt távolítsa el a húsból a zsírt.
A készülék működés közben vibrál/mozog	* Tisztítsa meg és szárítsa meg a készülék alatt lévő gumilábakat. * Ügyeljen arra is, hogy a készülék terhelhetőségét ne lépje túl.

A TERMÉK SELEJTEZÉSE



A termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv (más néven WEEE irányelv) előírásainak, amely a villamos és elektronikus készülékek ártalmatlanításának és újrahasznosításának jogi keretrendszerét adja az Európai Unióban. A termék nem ártalmatlanítható háztartási hulladékként. A terméket a lakóhelye szerinti villamos- és elektronikus hulladék-gyűjtő helyre kell eljuttatni. Reméljük, hogy megelégedéssel használja majd termékünket.

VĂ MULȚUMIM PENTRU ALEGEREA MĂRCII ZELMER, VĂ DORIM O UTILIZARE PLĂCUTĂ A DISPOZITIVULUI DVS.

AVERTIZARE

CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUȚIUNILE DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZAREA DISPOZITIVULUI.. PĂSTRAȚI INSTRUȚIUNILE LA LOC SIGUR PENTRU A LE UTILIZA PE VIITOR.

DESCRIERE

1. Recipient de sticlă
2. Comutator glisant
3. Mâner cu comutatorul modurilor automate
4. Împingător 3 în 1
5. Tocător
6. Lame de tăiere din oțel inoxidabil
7. Cuțite de plastic pentru amestecare
8. Discuri din oțel inoxidabil
9. Tel dublu
10. Spatulă

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ÎN cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a preveni riscurile, acesta trebuie înlocuit de producător , de un service autorizat sau de o persoană calificată în mod corespunzător.

Respectați timpul de funcționare a accesoriilor, menționat în secțiunile separate ale instrucțiunilor de întreținere.

Dispozitivul trebuie curățat în conformitate cu dispozițiile prezentate în secțiunile referitoare la curățare și întreținere tehnică.

Avertisment : Utilizarea incorectă poate conduce la deteriorări!

Acționați cu prudență atunci când utilizați alimentele ascuțite, goliți recipientului de sticla și în timpul curățării.

Acționați cu prudență atunci când turnați lichid fierbinte în recipientul pentru amestecare, deoarece lichidul se poate vărsa din cauza acțiunii neașteptate provocate de abur .

Întotdeauna opriți blender de la rețeaua de alimentare,

dacă române fără supravegherea, precum și înainte de montarea, demontarea sau curățarea acestuia.

Înainte de schimbarea accesoriilor sau întreținerea pieselor aflate în mișcare pe parcursul muncii, opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

Utilizarea dispozitivului de către copii este interzisă.

Nu lăsați dispozitivul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.

Este interzisă utilizarea dispozitivului de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale și lipsite de experiență și/sau cunoștințe

Utilizarea dispozitivului de către astfel de persoane este posibilă numai sub supravegherea unui tutore sau după primirea instrucțiunilor privind întreținerea în siguranță a dispozitivului, și doar dacă aceste persoane conștientizează pericolele asociate dispozitivului.

Este interzis jocul copiilor cu dispozitivul.

Dispozitivul este destinat utilizării până la o altitudine maximă de 2000 m deasupra nivelului mării.

AVERTIZĂRI IMPORTANTE

Dispozitivul este destinat numai uzului casnic și nu trebuie utilizat în niciun fel în scopuri comerciale sau în scopuri industriale. Utilizarea incorectă sau întreținerea necorespunzătoare a dispozitivului va conduce la anularea garanției.

Înainte de conectarea dispozitivului la rețeaua de alimentare, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde datelor indicate pe plăcuța cu date de identificare a dispozitivului.

Pe parcursul utilizării dispozitivului, cablul de alimentare nu trebuie să fie încurcat sau înfășurat în jurul dispozitivului.

Nu utilizați, nu conectați și nu deconectați dispozitivul având mâinile și/sau picioarele ude.

Pentru obținerea efectului maxim de amestecare cu cuțitele, evitați să le folosiți în lipsa alimentelor.

Nu trageți de cablul de alimentare pentru a opri dispozitivul. Nu utilizați sârmă în calitate de mâner .

În cazul unui accident sau deteriorare, dezactivați imediat dispozitivul de la rețeaua de alimentare și contactați un centru de asistență tehnică autorizat. Nu deschideți carcasa dispozitivului, deoarece acest lucru prezintă pericol. Numai personalul calificat de la centrul oficial de asistență tehnică al mărcii poate efectua reparații sau diferite proceduri cu dispozitivul.

Compania **B&B TRENDS SL** nu este responsabilă pentru prejudiciile care pot fi provocate oamenilor, animalelor sau obiectelor în urma nerespectării avertismentelor indicate.

COMUTATOR INTELIGENT

Dispozitivul are programe „Viteză manuală”/ Pornit & Oprit/ „Automat”

 : Control manual pentru diferite viteze (Viteza manuală)

 : Comutator (Pornit & Oprit)

 : Puls

 : Fărâmițare gheață

 : Smoothie

 : Frământare aluat

 : Mărunțire

 : Amestecare

COMANDĂ MANUALĂ PENTRU DIFERITE VITEZE

În acest mod, dispozitivul trece la comanda manuală a vitezei .

1. Așezați mânerul (3) în poziția „M” și apăsați-l pentru a activa funcția.

Pentru dezactivarea acestei funcții, apăsați din nou mânerul.

2. Așezați comutatorul glesor (2) în poziția corespunzătoare între viteza maximă și minimă.

3. Acest mod poate fi utilizat cu toate accesoriile .

MODUL DE OPRIRE „0”

Așezați mânerul (3) în poziție „0”. Dispozitivul va înceta să funcționeze și își va reseta funcțiile.

Notă :

Pentru Viteză manuală și Programul automat, atunci când dispozitivul este conectat la rețeaua de alimentare, așezați mânerul mai întâi în poziția „0”, apoi schimbați în poziția funcției. În caz contrar, pozițiile funcției nu vor fi disponibile. O astfel de setare va face imposibilă pornirea imediată a dispozitivului și trecerea la funcționare imediată, dacă dispozitivul este conectat la rețeaua de alimentare.

PULSUL „P”.

1. Așezați mânerul (3) în poziția „P” și apăsați-l pentru a activa funcția.

2. După eliberarea mânerului, dispozitivul va înceta să funcționeze.

3. Acest mod poate fi utilizat cu toate accesoriile.

FĂRÂMIȚAREA GHEȚII

1. Așezați mânerul (3) în poziția „Fărâmițare gheață” și apăsați-l pentru a activa funcția.

Pentru a dezactiva această funcție, apăsați din nou mânerul.

2. Acest mod poate fi folosit cu blenderul (5)

SMOOTHIE

1. Așezați mânerul (3) în poziția „Smoothie” și apăsați-l pentru a activa funcția.

Pentru a dezactiva această funcție, apăsați din nou mânerul.

2. Acest mod poate fi folosit cu un blender (5)

FRĂMÂNTAREA ALUATULUI

1. Așezați mânerul (3) în poziția „Frământare aluat ” și apăsați-l pentru a activa funcția.

Pentru a dezactiva această funcție, apăsați din nou mânerul.

2. Acest mod poate fi folosit cu cuțitul de amestecare din plastic (7)

MĂRUNȚIREA

1. Așezați mânerul (3) în poziția „Amestecare” și apăsați-l pentru a activa funcția.

Pentru a dezactiva această funcție, apăsați din nou mânerul.

2. Acest mod poate fi folosit din lama de tăiere din oțel inoxidabil (6)

Eficiența muncii poate fi diferită, în funcție de componentele rețetelor. Datorită comenzii manuale utilizând mânerul glisant, se poate alege viteza de lucru în funcție de produsele procesate, obținându-se cele mai bune rezultate.

UTILIZAREA CUȚITELOR (6 și 7)

Dintre toate elementele, aceste două cuțite au cea mai universală utilizare.

Faceți cunoștință cu Figura PC 1 și asamblați dispozitivul conform pașilor indicați.

Asigurați-vă că recipientul de sticlă, indicat la pasul 2, , precum și capacul de la pasul 5, sunt bine fixate. În caz contrar dispozitivul nu va funcționa.

La pasul 3, puteți instala cuțitul de oțel inoxidabil sau cuțitul din plastic pentru amestecare.

Asigurați-vă că ambele cuțite sunt așezate corect pe rolă.

După utilizare, dispozitivul poate fi dezasamblat, urmând pașii efectuați în ordine inversă.

Deschiderea capacului este permisă numai după oprirea completă a cuțitelor.

Cuțitele de tăiere din oțel inoxidabil (6):

Înainte de utilizare, tăiați alimentele bucățele, potrivite pentru dimensiunea împingătorului.

Dispozitivul nu poate funcționa continuu mai mult de 1 minut și 30 de secunde. Înainte de o nouă pornire, lăsați motorul să se răcească cel puțin 30 de minute.

Vă recomandăm să utilizați programul automat „Mărunțire” .

Pentru produse mai pretențioase, utilizați modul „Puls”.

Cuțitele din plastic pentru amestecare (7):

Dispozitivul nu poate funcționa continuu mai mult de 2 minute și 30 de secunde. Înainte de o nouă pornire, lăsați motorul să se răcească cel puțin 30 de minute.

Nu utilizați în același timp/concomitent mai mult de 250 gr de făină cu 175 gr de apă.

UTILIZAREA ÎMPINGĂTORULUI 3 în 1 (4)

Faceți cunoștință cu Figura RC.2, pe care sunt prezentate 3 mărimi ale împingătorului (A/B/C) destinate și utilizate pentru discurile pentru feliere / talaș / cartofi pai.

Pentru obținerea unor rezultate mai bune, alegeți împingătorul corespunzător dimensiunilor produselor.

Înainte de pornirea robotului de bucătărie, asigurați-vă că recipientul din sticlă, cuțitele și capacul recipientului sunt poziționate corect pe bază.

Atenție : Pivotal împingătorului C (figura RC.3) trebuie să se afle întotdeauna în recipientul de sticlă pentru a pune sistemul în funcțiune. În caz contrar, dispozitivul nu va funcționa.

Împingătorul A:

Acest împingător este folosit pentru produsele cele mai mici și mai subțiri. Poate fi folosit cu toate discurile de feliere

1. Mai întâi așezați corect împingătoarele B și C în orificiul de intrare al recipientului de sticlă.
2. Așezați produsele prelucrate în orificiul împingătorului B.
3. Împingeți produsele cu împingătorul A.

Împingătorul B:

Acest împingător este utilizat pentru produsele de mărime medie. Poate fi folosit cu toate discurile de feliere.

Înainte de utilizare, așezați mai întâi împingătorul A în împingătorul B. Împingătorul B trebuie utilizat împreună cu împingătorul A.

1. Mai întâi așezați corect împingătorul C în orificiul de intrare al recipientului de sticlă .
2. Așezați produsele prelucrate în orificiul împingătorului C.
3. Împingeți produsele cu împingătorul B.

Împingătorul C:

Utilizați întregul orificiul de intrare pentru prelucrarea produselor de mărime mare. Poate fi folosit cu toate discurile de feliere.

Împingătorul C trebuie utilizat împreună cu împingătoarele A și B.

1. Așezați produsele prelucrate în orificiul de intrare în capacul recipientului de sticlă.
2. Acordați atenție semnului MAX de pe orificiul de intrare. Dacă produse se vor afla mai sus de acest semn, pivotul împingătorului C nu va putea porni dispozitivul.
3. Împingeți produsele cu împingătorul C.

UTILIZAREA DISCURILOR PENTRU FELIERE / TALAȘ / CARTOFI PAI / TĂIERE, DE EXEMPLU, CARTOFI (8)

Acordați atenție liniilor de pe recipientul de sticlă care indică volumul. În momentul în care produsele din recipient ating nivelul liniei maxime, opriți dispozitivul și goliți recipientul.

Porniți dispozitivul și împingeți în mod uniform produsele cu împingătoarele - nu introduceți niciodată degetele în orificiu de intrare.

Nu utilizați dispozitivul mai mult de 3 minute. Înainte de o nouă pornire, lăsați motorul să se răcească cel puțin 30 de minute. Pentru obținerea celor mai bune rezultate, vă recomandăm, să utilizați viteza maximă la 1/2.

Faceți cunoștință cu Figura RC.4 și asamblați dispozitivul conform pașilor indicați.

Asigurați-vă că recipientul de sticlă, menționat la pasul 2, precum și capacul de la pasul 6 sunt instalate corect. În caz contrar, dispozitivul nu va funcționa.

La pasul 4, puteți utiliza 4 tipuri de discuri.

După utilizare, dispozitiv poate fi dezasamblat, urmând toți pașii în ordine inversă.

Manipulați cu grijă discurile, deoarece acestea sunt foarte ascuțite.

Capacul poate fi deschis numai după oprirea completă a discurilor.

În cazul discurilor de tăiere, de exemplu, cartofi, vă recomandăm viteza 1.

În cazul discurilor de feliere / talaș, vă recomandăm viteza 1.

În cazul discurilor pentru tăiere cartofi pai, vă recomandăm viteza 2.

UTILIZAREA BLENDERULUI (5)

Nu utilizați dispozitivul mai mult de 3 minute. Înainte de o nouă pornire, lăsați motorul să se răcească cel puțin 30 de minute. Nu deschideți niciodată capacul în timpul rotației cuțitelor. În calitate de măsură suplimentară de siguranță, deconectați dispozitivul înainte de scoaterea capacului.

Pentru a adăuga componente lichide în procesul de prelucrare, scoateți măsura de pe capac și scurgeți lichidul prin orificiul din capac.

Tăiați produsele în bucăți mici înainte de prelucrare.

În cazul prelucrării produselor mari, împărțiți-le în altele mai mici. Nu introduceți deodată o cantitate mare de produse pentru prelucrare.

Pentru prepararea supelor, folosiți ingredientele pregătite.

Dacă lichidul este fierbinte sau poate face spumă (de exemplu, lapte), nu turnați în recipient mai mult de 1 litru pentru a preveni scurgerea.

Dacă rezultat nu vă mulțumește, opriți dispozitivul și amestecați ingredientele cu spatula (10).

Pentru obținerea celor mai bune rezultate de prelucrare, utilizați vitezele Max sau Puls.

Faceți cunoștință cu figura RC.5 și asamblați blenderul conform pașilor indicați.

Asigurați-vă că recipientul prezentat la pasul 2 este instalat corect. În caz contrar, dispozitivul nu va funcționa.

După utilizare, dispozitiv poate fi dezasamblat, urmând pașii în ordine inversă.

Manipulați cu grijă cuțitele din oțel inoxidabil, deoarece acestea sunt foarte ascuțite.

Capacul poate fi deschis numai după oprirea completă a cuțitelor.

UTILIZAREA COROLEI DUBLE (9)

Elementul este folosit pentru amestecurile ușoare din albuș de ou, lapte condensat fără zahăr și pentru a bate ouăle cu zahăr. Amestecurile grele cu grăsime și făină vor deteriora elementul.

Nu utilizați dispozitivul o singură dată mai mult de 5 minute.

Înainte de o nouă pornire, lăsați motorul să se răcească cel puțin 30 de minute

Faceți cunoștință cu figura RC.6 și asamblați corola dublă urmând pașii indicați.

Asigurați-vă că recipientul din sticlă, arătat la pasul 2, precum și capacul de la pasul 3, sunt așezate corect . În caz contrar dispozitiv nu va funcționa.

Înainte de pornirea dispozitivului, asigurați-vă că corola este bine fixată în carcasa.

După utilizare, dispozitiv poate fi dezasamblat, urmând pașii în ordine inversă.

Corola poate fi scoasă din dispozitiv numai după oprirea completă a acesteia.

Pentru obținerea celor mai bune rezultate ale prelucrării, utilizați viteza Max.

CURĂȚAREA

Înainte de curățarea dispozitivului, scoateți ștecherul din priză.

Nu scufundați baza cu motor în apă.

Nu folosiți detergenți abrazivi.

Pentru a curăța exteriorul bazei, utilizați numai o cârpă umedă.

Componente care intră în contact cu produsele prelucrate pot fi spălate cu apă cu săpun.

Înainte de reasamblarea dispozitivului, uscați bine toate piesele sale componente.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Dispozitivul nu funcționează	* Pe recipient de sticlă / mărunțitor se află întrerupătorul de blocare de siguranță. Asigurați-vă că recipientul și dispozitivul de blocare se află în poziția necesară. * Dacă motorul continuă să nu pornească, verificați cablul de alimentare și priza electrică.
Discul de tăiere talaș nu funcționează	* Înainte de a trece la prelucrarea altor cartofilor, eliminați întotdeauna cartofii care blochează discul.
După utilizare, pe disc rămân resturi de produse	* Acet lucru este în regulă, este normal ca bucăți mici de alimente să rămână pe disc după prelucrare.
Motorul își încetinește funcționarea în timpul frământatului aluatului	* Cantitatea de aluat poate depăși volumul maxim. Scoateți jumătate de aluat și prelucrați-l în două părți. * Nu adăugați mai mult de 250 gr de aluat.
Aluatul este prea uscat	* Porniți aparatul și adăugați apă prin orificiu de intrare, câte 1 lingură de bucătărie, până când aluatul va coborâ în recipient.
Aluatul este prea umed	* Porniți aparatul și adăugați făină prin orificiu de intrare, câte 1 lingură de bucătărie, până la obținerea consistenței dorite a aluatului în interiorul recipientului
Motorul își încetinește funcționarea în timpul operațiunilor cu lama de tăiere	* Cantitate prea mare de produse. Scoateți jumătate din produse și prelucrați-le în două părți. * Dacă măcinați carne, pentru obținerea celor mai bune rezultate, îndepărtați grăsimea de pe carne înainte de prelucrare.
Dispozitiv vibrează / se deplasează în timpul funcționării	* Curățați și uscați picioarele de cauciuc de sub dispozitiv. * Asigurați-vă că nu este depășită sarcina maximă admisă a dispozitivului.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19/UE privind deșeurile care provin de la echipamente electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și re folosirea dispozitivelor elec-tronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.

Sperăm ca produsul să fie pe măsura așteptărilor dumneavoastră

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР МАРКИ ZELMER, ЖЕЛАЕМ ВАМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСТРОЙСТВОМ С УДОВОЛЬСТВИЕМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. ХРАНИТЕ ЕЕ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

ОПИСАНИЕ

1. Стеклоянная емкость
2. Ползунковый переключатель
3. Ручка с переключателем автоматических режимов
4. Толкатель 3 в 1
5. Измельчитель
6. Режущие ножи из нержавеющей стали
7. Пластмассовые ножи для смешивания
8. Диски из нержавеющей стали
9. Двойной венчик
10. Лопаточка

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Если провод питания поврежден, чтобы избежать рисков он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисом или лицом, имеющим соответствующую квалификацию.

Соблюдайте времена работы аксессуаров, указанные в отдельных разделах инструкции по обслуживанию.

Устройство необходимо чистить в соответствии с указаниями, приведенными в разделах, касающихся очистки и технического обслуживания.

Предупреждение: Неправильное использование грозит повреждениями!

Соблюдайте осторожность при пользовании острыми элементами, опорожнении стеклянной емкости и при очистке.

Соблюдайте осторожность, наливая горячую жидкость в емкость для смешивания, поскольку жидкость может

разлиться из-за неожиданного действия, вызванного паром.

Всегда отключайте блендер от питания, если он остается без надзора, а также перед его монтажом, демонтажем или очисткой.

Перед сменой аксессуаров или обслуживанием движущихся во время работы частей выключите устройство и отключите его от питания.

Устройство не может использоваться детьми.

Устройство и провод питания держите вне доступа детей.

Устройство не может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими опыта и/или знаний

Использование устройства такими лицами возможно исключительно под надзором опекуна или после получения указаний, касающихся безопасного обслуживания устройства, и они понимают связанные с ним угрозы.

Дети не могут играть устройством.

Устройство предназначено для использования максимально до высоты 2000 м над уровнем моря.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Устройство предназначено исключительно для бытового применения и никоим образом не должно использоваться в коммерческих или промышленных целях. Неправильное использование или уход за устройством ведет к снятию гарантии.

Перед включением устройства в сеть проверьте, является ли напряжение питания таким, как это указано на заводской табличке устройства.

В процессе использования устройства провод питания не должен быть спутанным или обвитым вокруг устройства.

Не используйте, не подключайте и не отключайте устройство от сети мокрыми ладонями и/или

ступнями.

Для достижения идеального эффекта смешивания с помощью ножей, избегайте их использование без продуктов.

Не тяните за провод питания для отключения устройства. Не используйте провод как ручку.

В случае какой-либо аварии или повреждения немедленно отключите устройство от сети и контактируйте с авторизованным центром технической поддержки. Не вскрывайте корпус устройства, поскольку это грозит опасностью. Только квалифицированный персонал из официального центра технической поддержки марки может проводить ремонты или процедуры с устройством.

B&B TRENDS SL не несет ответственность за любой ущерб, который может быть нанесен лицам, животным или предметам из-за несоблюдения указанных предупреждений.

УМНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Устройство имеет программы „Ручная Скорость” / On & Off / „Автоматическая”

 : Ручное управление для разных скоростей (Ручная скорость)

0 : Выключатель (On & Off)

P : Пульс

 : Дробление льда

 : Смузи

 : Замешивание теста

 : Измельчение

 : Смешивание

РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ДЛЯ РАЗНЫХ СКОРОСТЕЙ

В этом режиме устройство переключается на ручное управление скоростью.

1. Установите ручку (3) в позицию „M” и нажмите ее, чтобы включить функцию.

Чтобы выключить эту функцию нажмите на ручку снова.

2. Установите ползунковый переключатель (2) в соответствующее положение между максимальной и минимальной скоростью.

3. Этот режим можно применять со всеми аксессуарами.

РЕЖИМ ВЫКЛЮЧЕНИЯ „0”

Установите ручку (3) в позицию „0”. Устройство перестанет работать и сбросит функции.

Примечание:

Для Ручной Скорости и Автоматической Программы, когда устройство подключено к питанию, установите ручку сначала в позицию „0”, затем измените на позицию функции. Иначе позиции функций не будут доступными. Такая установка сделает невозможным немедленное включение устройства в работу и привести к непредвиденному функционированию, если устройство подключено к питанию.

“P” ПУЛЬС

1. Установите ручку (3) в позицию „P” и нажмите ее, чтобы включить функцию.

2. После высвобождения ручки устройство перестанет работать.

3. Этот режим можно применять со всеми аксессуарами.

ДРОБЛЕНИЕ ЛЬДА

1. Установите ручку (3) в позицию „Дробление льда” и нажмите ее, чтобы включить функцию. Чтобы выключить эту функцию нажмите на ручку снова.
2. Этот режим можно применять с блендером (5)

СМУЗИ

1. Установите ручку (3) в позицию „Смузи” и нажмите ее, чтобы включить функцию. Чтобы выключить эту функцию нажмите на ручку снова
2. Этот режим можно применять с блендером (5)

ЗАМЕШИВАНИЕ ТЕСТА

1. Установите ручку (3) в позицию „Замешивание теста” и нажмите ее, чтобы включить функцию. Чтобы выключить эту функцию нажмите на ручку снова.
2. Этот режим можно применять с пластмассовым ножом для смешивания (7)

ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ

1. Установите ручку (3) в позицию „Смешивание” и нажмите ее, чтобы включить функцию. Чтобы выключить эту функцию нажмите на ручку снова.
2. Этот режим можно применять с режущим ножом из нержавеющей стали (6)

Эффективность работы может быть различной с учетом разнородности составляющих в рецептах. Благодаря ручному управлению с помощью ползункового переключателя можно подобрать скорость работы к виду перерабатываемых продуктов, достигая наилучших результатов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОЖЕЙ (6 и 7)

Эти два ножа имеют наиболее универсальное применение среди всех элементов.

Ознакомьтесь с рисунком PC.1 и соберите устройство в соответствии с показанными шагами. Убедитесь, что стеклянная емкость, показанная в шаге 2, а также крышка в шаге 5 закреплены правильно. Иначе устройство не будет работать. В шаге 3 можете установить нож из нержавеющей стали или пластмассовый нож для смешивания. Убедитесь, что оба ножа правильно посажены на валике. После работы устройство можно разобрать, выполняя приведенные действия в обратном порядке. Крышку можно открывать только после окончательной остановки ножей.

Режущие ножи из нержавеющей стали (6):
Перед переработкой порежьте продукты на кусочки, соответствующие размерам толкателя. Устройство не может одновременно работать больше чем 1 минута 30 секунд. Перед новым включением дайте двигателю остынуть не менее 30 минут. Рекомендуем пользоваться автоматической программой «Измельчение». Для более требовательных продуктов используйте режим «Пульс».

Пластмассовые ножи для смешивания (7):
Устройство не может одновременно работать больше чем 2 минуты 30 секунд. Перед новым включением дайте двигателю остынуть не менее 30 минут. За один раз не используйте больше чем 250 г муки со 175 г воды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОЛКАТЕЛЯ 3 в 1 (4)

Ознакомьтесь с рисунком RC.2, на котором представлены 3 размера толкателя (A/B/C), предназначенные и используемые для дисков для нарезки ломтиками / стружки / картофеля фри. Для достижения лучших результатов подберите толкатель, соответствующий размерам продуктов. Перед включением кухонного комбайна убедитесь, что стеклянная емкость, ножи и крышка емкости правильно установлены на основании.

Внимание: Штырь толкателя C (рисунок RC.3) должен всегда находиться в стеклянной емкости, чтобы включить систему в работу. Иначе устройство не будет работать.

Толкатель А:

Этот толкатель применяется для самых меньших и самых тонких продуктов. Может использоваться со всеми дисками для нарезки

1. Сначала правильно установите толкатели B и C во входном отверстии стеклянной емкости.
2. Поместите перерабатываемые продукты в отверстие толкателя B.
3. Продвигайте продукты толкателем A.

Толкатель В:

Этот толкатель применяется для продуктов средних размеров. Может использоваться со всеми дисками для нарезки

Перед применением сначала вставьте толкатель A в толкатель B. Толкатель B должен применяться вместе с толкателем A.

1. Сначала правильно установите толкатель C во входном отверстии стеклянной емкости.
2. Поместите перерабатываемые продукты в отверстие толкателя C.
3. Продвигайте продукты толкателем B.

Толкатель С:

Используйте все входное отверстие для переработки продуктов большого размера. Может использоваться со всеми дисками для нарезки

Толкатель C должен применяться вместе с толкателями A и B.

1. Поместите перерабатываемые продукты во входном отверстии в крышке стеклянной емкости.
2. Обратите внимание на отметку MAX на входном отверстии. Если продукты будут находиться выше этой отметки, штырь толкателя C не сможет включить устройство в работу.
3. Продвигайте продукты толкателем C.

ПРИМЕНЕНИЕ ДИСКОВ ДЛЯ НАРЕЗКИ ЛОМТИКАМИ / СТРУЖКИ / КАРТОФЕЛЯ ФРИ / НАРЕЗКИ, НАПРИМЕР, КАРТОФЕЛЯ (8)

Обращайте внимание на линии на стеклянной емкости, указывающие объем. В тот момент, когда продукты в емкости достигнут линии максимального уровня, остановите устройство и опорожните емкость.

Включите устройство и равномерно нажимайте на продукты толкателями – никогда не вкладывайте пальцы во входное отверстие.

Не используйте устройство более 3 минут. Перед повторным включением дайте двигателю остынуть не менее 30 минут. Для достижения наилучших результатов рекомендуем применять максимальную скорость на 1/2.

Ознакомьтесь с рисунком RC.4 и соберите устройство в соответствии с показанными шагами. Убедитесь, что стеклянная емкость, показанная в шаге 2, а также крышка в шаге 6 установлены правильно. Иначе устройство не будет работать.

В шаге 4 можете использовать 4 вида дисков.

После работы устройство можно разобрать, выполняя все действия в обратном порядке.

Соблюдайте осторожность при действиях с дисками, поскольку они очень острые.

Крышку можно открывать только после полной остановки дисков.

Для случая дисков для нарезки, например, картофеля рекомендуем скорость 1.

Для случая дисков для нарезки ломтиками / стружки рекомендуем скорость 1.
Для случая дисков для нарезки картофеля фри рекомендуем скорость 2.

ПРИМЕНЕНИЕ БЛЕНДЕРА (5)

Не используйте устройство более 3 минут. Перед повторным включением дайте двигателю остынуть не менее 30 минут. Никогда не открывайте крышку пока ножи все еще вращаются. Чтобы соблюсти особую осторожность можете отключить устройство перед снятием крышки.
Чтобы добавить жидкие составляющие в процессе переработки, снимите мерку с крышки и влейте жидкость через отверстие в крышке.
Порежьте продукты на небольшие кусочки перед их переработкой.
При переработке больших продуктов разделите их на меньшие части. Не вкладывайте сразу большое количество перерабатываемых продуктов.
Для приготовления супов используйте подготовленные составляющие.
Если жидкость горячая или может пениться (например, молоко), не наливайте в емкость больше 1 литра, чтобы избежать ее разлива.
Если результат вас не удовлетворит, выключите устройство и перемешайте составляющие лопаткой (10).

Чтобы достигнуть лучшего результат переработки, используйте скорости Мах или Пульс.
Ознакомьтесь с рисунком RC.5 и соберите блендер в соответствии с показанными шагами.
Убедитесь, что емкость, показанная в шаге 2, установлена правильно. Иначе устройство не будет работать.
После работы устройство можно разобрать, выполняя все действия в обратном порядке.
Соблюдайте осторожность при работе с ножами из нержавеющей стали, поскольку они очень острые.
Крышку можно открывать только после полной остановки ножей.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВОЙНОГО ВЕНЧИКА (9)

Элемент используется для легких смесей из белков яиц, сгущенного молока без сахара, а также для взбивания яиц с сахаром. Тяжелые смеси с жиром и мукой приведут к повреждению элемента.
Не применяйте устройство одноразово более чем 5 минуты.
Перед повторным включением оставьте двигатель остынуть не менее чем на 30 минут.

Ознакомьтесь с рисунком RC.6 и соберите двойной венчик в соответствии с показанными шагами.
Убедитесь, что стеклянная емкость, показанная в шаге 2, а также крышка в шаге 3 установлены правильно. Иначе устройство не будет работать.
Перед включение устройства в работу убедитесь, что венчик надежно установлен в корпусе.
После работы устройство можно разобрать, выполняя все действия в обратном порядке.
Венчик можно снимать с устройства только после его полной остановки.
Для достижения наилучших результатов переработки используйте скорость Мах.

ОЧИСТКА

Перед очисткой устройства необходимо вытащить вилку из розетки питания.
Основанием с двигателем не погружайте в воду.
Не используйте абразивных моющих средств.
Для очистки основания снаружи используйте только увлажненную ткань.
Компоненты, которые соприкасались с перерабатываемыми продуктами можно мыть в воде с мылом.
Перед повторной сборкой устройства тщательно высушите все его части.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Устройство не работает	* На стеклянной емкости / измельчителе находится переключатель предохраняющей блокировки. Убедитесь, что емкость и замок надежно заблокированы в необходимом положении. * Если двигатель и дальше не работает, проверьте провод питания и электрическую розетку.
Диск для нарезки стружек не работает	* Перед переходом к переработке очередных картофелин всегда устраняйте картофелины, блокирующие диск.
После работы на диске остаются остатки продуктов	* Это нормально, что после переработки на диске остаются небольшие кусочки продуктов.
Двигатель замедляет работу во время замешивания теста	* Количество теста может превышать максимальный объем. Уберите половину теста и перерабатывайте его двумя частями. * Не закладывайте больше чем 250 г теста.
Тесто слишком сухое	* Включите устройство в работу и добавляйте воду через входное отверстие по 1 столовой ложке, до момента опускания теста внутрь емкости.
Тесто слишком влажное	* Включите устройство в работу и добавляйте муку через входное отверстие по 1 столовой ложке, до момента достижения необходимой консистенции теста внутри емкости.
Двигатель замедляет работу во время операций с режущим ножом	* Слишком большое количество продуктов. Уберите половину продуктов и перерабатывайте их двумя частями. * Если измельчаете мясо, для достижения наилучших результатов перед переработкой уберите с мяса жир.
Устройство вибрирует/двигается во время работы	* Очистите и высушите резиновые ножки под устройством. * Убедитесь также, что не превышена допустимая нагрузка на устройство.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Изделие соответствует Директиве Европейского парламента и Совета Европейского союза 2012/19/EC (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования, устанавливающей правовые рамки, применимые в Европейском союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это изделие вместе с бытовыми отходами. Его следует утилизировать в ближайшем к вам пункте сбора электрических и электронных приборов.

Мы надеемся, что вы останетесь довольны нашей продукцией.

БЛАГОДАРИМ ВИ ЗА ИЗБОР НА МАРКА ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ОТ УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА. СЪХРАНЯВАЙТЕ Я НА БЕЗОПАСНО МЯСТО, ЗА ДА МОЖЕТЕ ДА Я ПОЛЗВАТЕ В БЪДЕЩЕТО.

ОПИСАНИЕ

1. Чиния
2. Плъзгащ превключвател
3. Копче с автоматични режими
4. Тласкач 3 в 1
5. Трошачка
6. Режещо острие от неръждаема стомана
7. Размесващо острие от пластмаса
8. Дискове от неръждаема стомана
9. Двойна бъркалка
10. Шпатула

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, оторизиран сервиз или от лице със съответни квалификации, за да се избегне опасност.

Спазвайте посоченото в отделните части от инструкцията за експлоатация работно време на принадлежностите.

Почиствайте устройството съгласно указанията, намиращи се в раздела относно почистване и поддържане.

Предупреждение: Неправилна употреба създава опасност от телесни повреди!

Предпазливо използвайте острите елементи, опразвайте стъкления съд и провеждайте действията по почистване.

Бъдете предпазливи при вливане на гореща течност

в резервоара за размесване, тъй като течността може да прелее от внезапното въздействие на пара.

Винаги отключвайте блендера от захранването, ако той остава без надзор, както и преди монтаж, демонтаж или почистване.

Преди замяна на принадлежностите или обслужване на частите, движещи се при употреба изключете устройството и го отключете от захранването.

Устройството не бива да се употребява от деца.

Дръжте устройството и захранващия кабел извън достъпа на деца.

Устройството не може да се употребява от лица с ограничени физически, двигателни или умствени възможности или от лица, не разполагащи с необходим опит и/или знания.

Употреба на устройството от такива лица е възможна изключително под надзор или след получаване на указания относно безопасна експлоатация на устройството и ако разбират свързаната с това опасност.

Децата не могат да си играят с устройството.

Устройството е предназначено за употреба на максимална височина 2000 м н.м.р.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Устройството е предназначено изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за комерческа или промишлена употреба. Неправилна употреба или неправилно боравене с устройството ще причини унищожаване на гаранцията.

Преди да присъедините устройството към захранването, проверете дали захранващото напрежение съответства на посоченото в табелката за технически данни на устройството.

По време на ползване на устройството захранващият кабел не може да бъде заплетен или усукан наоколо устройството.

Не употребявайте, не присъединявайте или не отключвайте устройството от мрежата, когато ръцете

и/или стъпалата ви са мокри.

За да получите идеален ефект на размесване с помощта на острието, избягвайте да го употребявате без продукти.

Не дърпайте захранващия кабел, за да отключите устройството. Не употребявайте кабела в качеството на дръжка.

При каквато и да е авария или повреда веднага отключете устройството от мрежата и се свържете с оторизиран отдел за техническа поддръжка. Не отваряйте корпуса на устройството, тъй като това създава опасност. Ремонти или процедури по устройството могат да се провеждат само от квалифициран персонал от официалния отдел за техническа поддръжка на марката.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за каквито и да било вреди, които могат да възникнат за хора, животни или предмети поради неспазване на тези предупреждения.

ИНТЕЛИГЕНТЕН ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ

Urządzenie Устройството има програми „Ръчна скорост” / On & Off / „Автоматичен”

 : Ръчно управление за различни скорости (Ръчна скорост)

0 : Изключвател (On & Off)

P : Pulse

 : Трошене на лед

 : Смузи

 : Размесване на тесто

 : Нарязване на ситно

 : Размесване

РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ ЗА РАЗЛИЧНИ СКОРОСТИ

В този режим устройството ще се превключи в ръчно управление на скоростта.

1. Поставете копчето (3) в положение „M” и го натиснете, за да включите функцията.

За да изключите тази функция, натиснете копчето отново.

2. Поставете плъзгачия превключвател (2) в съответно положение между минималната и максималната скорост.

3. Можете да употребявате този режим с всичките принадлежности.

РЕЖИМ ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ „0”

Поставете копчето (3) в положение „0”. Устройството ще спре да работи и ще рестартира функциите си.

Напомняне:

Когато устройството е присъединено към захранването, за Ръчната скорост и Автоматичната програма поставете копчето най-напред в положение „0”, след това променете на положение на функцията. В обратен случай положението на функциите няма да бъдат достъпни. Тази настройка трябва да възпрепятства незабавно включване на устройството и настъпване на непредвидено събитие, когато устройството е присъединено към захранването.

“P” PULSE

1. Поставете копчето (3) в положение „P” и го натиснете, за да включите функцията.

2. След освобождаване на копчето устройството ще спре да работи.

3. Можете да употребявате този режим с всичките принадлежности.

ТРОШЕНЕ НА ЛЕД

1. Поставете копчето (3) в положение „Трошене на лед” и го натиснете, за да включите функцията. За да изключите тази функция, натиснете копчето отново.

2. Можете да употребявате този режим с блендера (5)

СМУЗИ

1. Поставете копчето (3) в положение „Смузи” и го натиснете, за да включите функцията. За да изключите тази функция, натиснете копчето отново.

2. Можете да употребявате този режим с блендера (5)

РАЗМЕСВАНЕ НА ТЕСТО

1. Поставете копчето (3) в положение „Размесване на тесто” и го натиснете, за да включите функцията. За да изключите тази функция, натиснете копчето отново.

2. Можете да употребявате този режим с размесващото острие от пластмаса (7)

НАРЯЗВАНЕ НА СИТНО

1. Поставете копчето (3) в положение „Нарязване на ситно” и го натиснете, за да включите функцията.

За да изключите тази функция, натиснете копчето отново.

2. Можете да употребявате този режим с режещото острие от неръждаема стомана (6)

Производителността на работа може да се различава поради разнообразие на съставки в рецептите. Благодарение на ръчното управление с помощта на плъзгача можете да приспособите скоростта на работа към вида на обработваните продукти, с което ще достигнете най-добри резултати.

ПОЛЗВАНЕ НА ОСТРИЕТА (6 и 7)

Тези две острия са с най-всеотранно приложение от всичките елементи.

Запознайте се с рисунка RC.1 и монтирайте устройството съгласно посочените крачки.

Осигурете се, че чинията, посочена в крачка 2 и капакът в крачка 5 са правилно фиксирани. В друг случай устройството няма да работи.

В крачка 3 можете да монтирате острие от неръждаема стомана или размесващото острие от пластмаса. Осигурете се, че двете острия са правилно поставени върху вала.

След работа можете да разглобите устройството, като извършвате горепосочените действия в обратна последователност.

Можете да отворите капака чак след пълно спиране на остриета.

Режещо острие от неръждаема стомана (6):

Преди обработване нарежете продуктите на парчета, съответни за тласкача.

Устройството не може да работи непрекъснато по-дълго от 1 минута 30 секунди. Преди повторно пускане оставете двигателя за най-малко 30 минути да изстине.

Препоръчва се използване на автоматичната програма “Нарязване на ситно”.

За по-взискателни продукти използвайте режима Pulse.

Размесващо острие от пластмаса (7):

Устройството не може да работи непрекъснато по-дълго от 2 минути 30 секунди. Преди повторно пускане оставете двигателя за най-малко 30 минути да изстине. Всеки път не употребявайте повече от 250 g брашно на 175 g вода.

ПОЛЗВАНЕ НА ТЛАСКАЧА 3 в 1 (4)

Запознайте се с рисунка RC.2, която представя 3 размери на тласкача (A/B/C), предназначени и употребявани с диска за рязане на филии/стърготини/картофи фри. За да достигнете по-добри резултати, изберете тласкача, съответен на размери на продуктите.

Преди включване на кухненския робот осигурете се, че чинията, остриета и капак на чинията са правилно монтирани върху основата.

Внимание: Стъблото на тласкача С (рисунка RC.3) трябва винаги да се намира в чинията, за да се включи системата. В друг случай устройството няма да работи.

Тласкач А:

Този тласкач се употребява за най-малките и най-тънките продукти. Може да се употребява с всичките дискове за рязане.

1. Най-напред поставете правилно тласкачите В и С във входния отвор на чинията.
2. Сложете обработваните продукти в отвор на тласкача В.
3. Притиснете продуктите с тласкач А.

Тласкач В:

Този тласкач се употребява за продуктите със средни размери. Може да се употребява с всичките дискове за рязане.

Преди употреба сложете най-напред тласкача А в тласкача В. Тласкачът В трябва да се употребява заедно с тласкача А.

1. Най-напред поставете правилно тласкача С във входния отвор на чинията.
2. Сложете обработваните продукти в отвор на тласкача С.
3. Притиснете продуктите с тласкач В.

Тласкач С:

Използвайте целия входен отвор за обработване на големи продукти. Може да се употребява с всичките дискове за рязане.

Тласкачът С трябва да се употребява заедно с тласкачите А и В.

1. Сложете обработваните продукти във входния отвор в капака на чинията.
2. Обърнете внимание на маркировката MAX по входния отвор. Ако продуктите са над тази маркировка, стъблото на тласкача С не може да пусне устройството.
3. Притиснете продуктите с тласкач С.

ПОЛЗВАНЕ НА ДИСКОВЕ ЗА РЯЗАНЕ НА ФИЛИИ/КАРТОФИ ФРИ/СТЪРГОТИНИ/СТЪРГАНЕ НАПР. НА КАРТОФИ (8)

Обръщайте внимание на линията върху чинията, показваща вместимост. Когато продуктите в чинията достигнат линията на максимално ниво, спрете устройството и опразнете чинията.

Включете устройството и равномерно притискайте продуктите с тласкачите - никога не слагайте пръстите във входния отвор.

Не употребявайте устройството по-дълго от 3 минути. Преди повторно пускане оставете двигателя за най-малко 30 минути да изстине. За достигане на най-добри резултати препоръчаната максимална скорост е 1/2.

Запознайте се с рисунка RC.4 и монтирайте устройството съгласно посочените крачки.

Осигурете се, че чинията, посочена в крачка 2 и капакът в крачка 6 са правилно фиксирани. В друг случай устройството няма да работи.

В крачка 4 можете да употребите 4 вида дискове.

След работа можете да разглобите устройството, като извършвате горепосочените действия в обратна последователност.

Предпазливо боравете с остриета, тъй като те са много остри.

Можете да отворите капака чак след пълно спиране на остриета.

При острието за стъргане напр. на картофи се препоръчва скорост 1.

При острието за рязане на филии/стърготини се препоръчва скорост 1.

При острието за картофи фри се препоръчва скорост 2.

ПОЛЗВАНЕ НА БЛЕНДЕРА (5)

Не употребявайте устройството по-дълго от 3 минути. Преди повторно пускане оставете двигателя за най-малко 30 минути да изстине.

Никога не отваряйте капака, когато острието продължава да се върти. За особена предпазливост можете да отключите устройството преди да свалите капака.

За да добавите течни съставки по време на обработването, свалете мярната чашка от капака и влейте течността чрез отвор в капака.

Преди обработването нарежете продуктите на по-малките парчета.

При по-големи продукти разделете ги на по-малки порции. Не слагайте едновременно голямо количество на обработваните храни.

За приготвяне на супа употребявайте варени съставки.

Ако течността е гореща или може да се разпенва (напр. мляко), не вливайте в съда повече от 1 литър, за да избегнете разливане.

Ако резултатът не е удовлетворителен, изключете устройството и размесете съставките с шпатулата (10).

За да достигнете най-добър резултат от обработването, използвайте скорост Max. или Pulse.

Запознайте се с рисунка RC.5 и монтирайте блендера съгласно посочените крачки.

Осигурете се, че съдът, показан в крачка 5 е фиксиран правилно. В друг случай устройството няма да работи.

След работа можете да разглобите устройството, като извършвате горепосочените действия в обратна последователност.

Бъдете предпазливи при работа с остриета от неръждаема стомана, тъй като те са много остри.

Можете да отворите капака чак след пълно спиране на остриета.

ПОЛЗВАНЕ НА ДВОЙНАТА БЪРКАЛКА (9)

Използвайте елемента за леки смеси от яйчени белтъци, сгъстено мляко без захар и за разбиване на яйца със захар. По-тежките смеси от мазнина и брашно ще причинят повреда на елемента.

Не употребявайте устройството непрекъснато по-дълго от 5 минути.

Преди повторно пускане оставете двигателя за най-малко 30 минути да изстине

Запознайте се с рисунка RC.6 и монтирайте двойната бъркалка съгласно посочените крачки.

Осигурете се, че чинията, посочена в крачка 2 и капакът в крачка 3 са правилно фиксирани. В друг случай устройството няма да работи.

Преди пускане на устройството осигурете се, че бъркалната е добре сложена в корпуса.

След работа можете да разглобите устройството, като извършвате горепосочените действия в обратна последователност.

Можете да свалите бъркалната от устройството чак след пълно спиране.

За да достигнете най-добър резултат от обработването, използвайте скорост Max.

ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване на устройството извадете щепсела от захранващото гнездо.

Не потапяйте корпуса с двигателя във вода.

Не използвайте никакви абразивни миешки средства.

За почистване на корпуса отвън употребявайте само влажна кърпичка.

Компонентите, които са контактували с обработваните продукти, можете да измиете във вода с миешо средство за съдове.

Преди повторно сглобяване на устройството щателно изсушете всичките части.

РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Устройството не работи	* По чинията/трошачката се намира превключвател за аварийно блокиране. Осигурете се, че чинията и бравата са безопасно блокирани в съответното положение. * Ако двигателят все още не се включва, проверете захранващия кабел и електрическото гнездо.
Дискът за картофи фри не работи.	* Преди да започнете да обработвате следващите картофи, винаги отстранявайте картофите, които блокират диска.
След работа върху диска остават остатъци от продуктите	* Това е нормално, че след обработване малки парчета от продуктите остават върху диска.
Двигателят започва да работи по-бавно при размесване на тесто	* Количество тесто може да превишава максималната вместимост. Премахнете половината от тестото и го обработвайте на две порции. * Не добавяйте повече от 250 g тесто.
Тестото е прекалено сухо	* Пуснете устройството и добавяйте вода чрез входния отвор по 1 супена лъжица до премахване на тестото вътре в чинията.
Тестото е прекалено влажно	* Пуснете устройството и добавяйте брашно чрез входния отвор по 1 супена лъжица до достигане на съответна консистенция на тестото вътре в чинията.
Двигателят започва да работи по-бавно с острието за нарязване	* Прекалено голямо количество продукт. Премахнете половината от продукта и го обработвайте на две порции. * Ако режете месо, за да достигнете най-добри резултати премахнете мазнина от месото преди обработване.
Устройството вибрира/движи се по време на работа	* Изчистете и изсушете гумените крачета под устройството. * Също така осигурете се, че допустимото натоварване на устройството не е превишено.

УТИЛИЗИРАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската директива 2012/19 / ЕС относно електрическите и електронни устройства, известна като WEEE (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт в кошчето, вместо това отидете до центъра за събиране на електрически и електронни отпадъци, който е най-близо до вашия дом.

Надяваме се, че ще останете доволни от този продукт.

ДЯКУЕМО ЗА ВИБІР МАРКИ ZELMER, БАЖАЕМО ВАМ КОРИСТУВАТИСЯ ПРИСТРОЄМ ІЗ ЗАДОВОЛЕННЯМ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ НЕОБХІДНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ІНСТРУКЦІЮ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ У БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

ОПИС

1. Скъпа ємність
2. Повзунковий перемикач
3. Ручка з перемикачем автоматичних режимів
4. Товкач 3 в 1
5. Подрібнювач
6. Ріжучі ножі з нержавіючої сталі
7. Пластмасові ножі для змішування
8. Диски з нержавіючої сталі
9. Подвійний вінчик
10. Лопаточка

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Якщо дріт живлення пошкоджений, щоб уникнути ризиків, він повинен бути заміненний виробником, авторизованим сервісом або особою, яка має відповідну кваліфікацію.

Дотримуйтесь часів роботи аксесуарів, вказаних в окремих розділах інструкції з обслуговування.

Пристрій необхідно чистити відповідно до вказівок у розділах, що стосуються очищення та технічного обслуговування.

Попередження: Неправильне використання може призвести до пошкодження!

Будьте обережні при користуванні гострими елементами, випорожненні скляної ємності та при очищенні.

Будьте обережні, наливаючи гарячу рідину в ємність

для змішування, оскільки рідина може розлитися через несподівану дію, спричинену парою.

Завжди відключайте блендер від живлення, якщо він залишається без нагляду, а також перед його монтажем, демонтажем чи очищенням.

Перед зміною аксесуарів або обслуговуванням частин, що рухаються під час роботи, вимкніть пристрій і відключіть його від живлення.

Пристрій не може використовуватись дітьми.

Пристрій та провід живлення тримайте поза доступом дітей.

Пристрій не може використовуватись особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також що не мають досвіду і/або знань.

Використання пристрою такими особами можливе виключно під наглядом опікуна або після отримання вказівок щодо безпечного обслуговування пристрою, і вони розуміють пов'язані з ним загрози.

Діти не можуть гратися пристроєм.

Пристрій призначений для використання максимально до висоти 2000 м над рівнем моря.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пристрій призначений виключно для побутового застосування і жодним чином не повинен використовуватись у комерційних чи промислових цілях. Неправильне використання або догляд за пристроєм призводить до зняття гарантії.

Перед включенням пристрою в мережу перевірте, чи є напруга живлення такою, як це зазначено на заводській табличці пристрою.

У процесі використання пристрою дріт живлення не повинен бути сплутаним або обвитим навколо пристрою.

Не використовуйте, не підключайте та не відключайте пристрій від мережі мокрими долонями та/або ступнями.

Для досягнення ідеального ефекту змішування за допомогою ножів, уникайте їх використання без продуктів.

Не тягніть за дріт живлення для відключення пристрою. Не використовуйте дріт як ручку.

У разі будь-якої аварії або пошкодження негайно від'єднайте пристрій від мережі та контакуйте з авторизованим центром технічної підтримки. Не відкривайте корпус пристрою, оскільки це загрожує небезпекою. Тільки кваліфікований персонал із офіційного центру технічної підтримки марки може проводити ремонти або процедури з пристроєм.

B&B TRENDS SL не несе відповідальності за будь-які збитки, які можуть бути завдані особам, тваринам або предметам через недотримання зазначених попереджень.

РОЗУМНИЙ ПЕРЕМИКАЧ

Пристрій має програми „Ручна Швидкість” / On & Off / „Автоматична”

 : Ручне управління для різних швидкостей (Ручна швидкість)

 : Вимикач (On & Off)

 : Пульс

 : Дроблення льоду

 : Смузі

 : Замішування тіста

 : Подрібнення

 : Змішування

РУЧНЕ УПРАВЛІННЯ ДЛЯ РІЗНИХ ШВИДКОСТЕЙ

У цьому режимі пристрій перемикається на ручне керування швидкістю.

1. Встановіть ручку (3) у положення „М” та натисніть, щоб увімкнути функцію.

Щоб вимкнути цю функцію, натисніть на ручку знову.

2. Встановіть повзунковий перемикач (2) у відповідне положення між максимальною та мінімальною швидкістю.

3. Цей режим можна використовувати з усіма аксесуарами.

РЕЖИМ ВИМИКАННЯ „0”

Встановіть ручку (3) у положення „0”. Пристрій перестане працювати та скине функції.

Примітка:

Для Ручної Швидкості та Автоматичної Програми, коли пристрій підключено до живлення, спочатку встановіть ручку на позицію „0”, а потім змініть на позицію функції. Інакше позиції функцій не будуть доступними. Така установка унеможливить негайне включення пристрою в роботу і непередбачене функціонування, якщо пристрій підключено до живлення.

“Р” ПУЛЬС

1. Встановіть ручку (3) у позицію „Р” та натисніть її, щоб увімкнути функцію.

2. Після вивільнення ручки пристрій перестане працювати.

3. Цей режим можна використовувати з усіма аксесуарами.

ДРОБЛЕННЯ ЛЬОДУ

1. Встановіть ручку (3) у позицію „Дроблення льоду” та натисніть її, щоб увімкнути функцію. Щоб вимкнути цю функцію, натисніть на ручку знову.
2. Цей режим можна використовувати з блендером (5)

СМУЗІ

1. Встановіть ручку (3) у положення „Смузі” та натисніть її, щоб увімкнути функцію. Щоб вимкнути цю функцію, натисніть на ручку знову
2. Цей режим можна використовувати з блендером (5)

ЗАМІШУВАННЯ ТІСТА

1. Встановіть ручку (3) у позицію „Замішування тіста” та натисніть її, щоб увімкнути функцію. Щоб вимкнути цю функцію, натисніть на ручку знову.
2. Цей режим можна використовувати з пластмасовим ножом для змішування (7)

ПОДРІБНЕННЯ

1. Встановіть ручку (3) у позицію „Змішування” та натисніть її, щоб увімкнути функцію. Щоб вимкнути цю функцію, натисніть на ручку знову.
2. Цей режим можна застосовувати з ріжучим ножом із нержавіючої сталі (6)

Ефективність роботи може бути різною з урахуванням різномірності складових у рецептах. Завдяки ручному управлінню за допомогою повзункового перемикача можна підібрати швидкість роботи до виду продуктів, що переробляються, досягаючи найкращих результатів.

ВИКОРИСТАННЯ НОЖІВ (6 и 7)

Ці два ножі мають найуніверсальніше застосування серед усіх елементів.

Ознайомтеся з малюнком РС.1 і зберіть пристрій відповідно до наведених кроків.

Переконайтеся, що скляна ємність, показана у кроці 2, а також кришка у кроці 5, закріплені правильно. Інакше пристрій не працюватиме.

У кроці 3 можете встановити ніж із нержавіючої сталі або пластмасовий ніж для змішування. Переконайтеся, що обидва ножі правильно посаджені на валику.

Після роботи пристрій можна розібрати, виконуючи наведені дії у зворотному порядку.

Кришку можна відкривати лише після остаточної зупинки ножів.

РІЖУЧІ НОЖІ З НЕРЖАВІЮЧОЇ СТАЛІ (6):

Перед переробкою наріжте продукти на шматочки, що відповідають розмірам штовхача.

Пристрій не може одночасно працювати більше 1 хвилини 30 секунд. Перед новим увімкненням дайте двигуну охолонути не менше 30 хвилин.

Рекомендуємо користуватися автоматичною програмою „Подрібнення”.

Для більш вимогливих продуктів використовуйте режим «Пульс».

ПЛАСТМАСОВІ НОЖІ ДЛЯ ЗМІШУВАННЯ (7):

Пристрій не може одночасно працювати більше 2 хвилин 30 секунд. Перед новим увімкненням дайте двигуну охолонути не менше 30 хвилин.

За один раз не використовуйте більше 250 г борошна зі 175 г води.

ВИКОРИСТАННЯ ШТОВХАЧА З В 1 (4)

Ознайомтеся з малюнком RC.2, на якому представлені 3 розміри штовхача (A/B/C), призначені та використовувані для дисків для нарізки скибочками/стружки/картоплі фри.

Для досягнення найкращих результатів підберіть штовхач, який відповідає розмірам продуктів.

Перед увімкненням кухонного комбайна переконайтеся, що скляна ємність, ножі та кришка ємності правильно встановлені на основі.

Увага: Штир штовхача С (Малюнок RC.3) повинен завжди знаходитися в скляній ємності, щоб включити систему в роботу. Інакше пристрій не працюватиме.

Штовхач А:

Цей штовхач застосовується для найменших та найтонших продуктів. Може використовуватись з усіма дисками для нарізки

1. Спочатку встановіть штовхачі В та С у вхідному отворі скляної ємності.
2. Покладіть продукти, що переробляються, в отвір штовхача С.
3. Просувайте продукти штовхачем А.

Штовхач В:

Цей штовхач використовується для продуктів середніх розмірів. Може використовуватись з усіма дисками для нарізки

Перед використанням спочатку вставте штовхач А у штовхач В. Штовхач В повинен застосовуватися разом із штовхачем А.1.

1. Спочатку правильно встановіть штовхач С у вхідному отворі скляної ємності.
2. Покладіть продукти, що переробляються, в отвір штовхача С.
3. Просувайте продукти штовхачем В.

Штовхач С:

Використовуйте весь вхідний отвір для переробки продуктів великого розміру. Може використовуватись з усіма дисками для нарізки

Товкач С повинен застосовуватися разом із штовхачами А та В.

1. Покладіть продукти, що переробляються, у вхідному отворі в кришці скляної ємності.
2. Зверніть увагу на позначку MAX на вхідному отворі. Якщо продукти будуть вище цієї позначки, штир штовхача С не зможе увімкнути пристрій у роботу.
3. Просувайте продукти штовхачем С.

ЗАСТОСУВАННЯ ДИСКІВ ДЛЯ НАРІЗКИ СКИБОЧКАМИ / СТРУЖКИ / КАРТОПЛІ ФРІ / НАРІЗКИ, НАПРИКЛАД, КАРТОПЛІ(8)

Звертайте увагу на лінії на скляній ємності, що вказують на об'єм. У той момент, коли продукти в ємності досягнуть лінії максимального рівня, зупиніть пристрій та випорожніть ємність.

Увімкніть пристрій та рівномірно натискайте на продукти штовхачами – ніколи не кладайте пальці у вхідний отвір.

Не використовуйте пристрій більше 3 хвилин. Перед повторним увімкненням дайте двигуну охолонути не менше 30 хвилин. Для досягнення найкращих результатів рекомендуємо використовувати максимальну швидкість на 1/2.

Ознайомтеся з малюнком RC.4 і зберіть пристрій відповідно до наведених кроків.

Переконайтеся, що скляна ємність, показана у кроці 2, а також кришка у кроці 6 встановлені правильно. Інакше пристрій не працюватиме.

У кроці 4 можна використовувати 4 види дисків.

Після роботи пристрій можна розібрати, виконуючи усі дії у зворотному порядку.

Будьте обережні при діях з дисками, оскільки вони дуже гострі.

Кришку можна відкрити лише після повної зупинки дисків.

Для випадку дисків нарізки, наприклад, картоплі рекомендуємо швидкість 1.

Для випадку дисків для нарізки скибочками/стружки рекомендуємо швидкість 1.

Для випадку дисків для нарізки картоплі фрі рекомендуємо швидкість 2.

ЗАСТОСУВАННЯ БЛЕНДЕРА (5)

Не використовуйте пристрій більше 3 хвилин. Перед повторним увімкненням дайте двигуну охолонути не менше 30 хвилин. Ніколи не відкривайте кришку, поки ножі все ще обертаються. Перед зняттям кришки можна вимкнути пристрій, щоб дотриматись особливої обережності.

Щоб додати рідкі складові в процесі переробки, зніміть мірку з кришки та влийте рідину через отвір у кришці.

Поріжте продукти на невеликі шматочки перед їх переробкою.

Переробляючи великі продукти, розділіть їх на менші частини. Не кладайте відразу велику кількість продуктів, що переробляються.

Для приготування супів використовуйте підготовлені складові.

Якщо рідина гаряча або може пінитися (наприклад, молоко), не наливайте більше 1 літра в ємність, щоб уникнути її розливу.

Якщо результат не задовольнить, вимкніть пристрій і перемішайте складові лопаткою (10).

Щоб досягти кращого результату переробки, використовуйте швидкості Max або Пульс.

Ознайомтеся з малюнком RC.5 і зберіть блендер відповідно до наведених кроків.

Переконайтеся, що ємність, показана у кроці 2, правильно встановлена. Інакше пристрій не працюватиме.

Після роботи пристрій можна розібрати, виконуючи усі дії у зворотному порядку.

Будьте обережні при роботі з ножами з нержавіючої сталі, оскільки вони дуже гострі.

Кришку можна відкривати тільки після повної зупинки ножів.

ВИКОРИСТАННЯ ПОДВІЙНОГО ВІНЧИКА (9)

Елемент використовується для легких сумішей з білків яєць, згущеного молока без цукру, а також для збивання яєць з цукром. Тяжкі суміші з жиром і борошном призведуть до пошкодження елемента.

Не застосовуйте пристрій більше 5 хвилин.

Перед повторним увімкненням залиште двигун охолонути не менше ніж на 30 хвилин.

Ознайомтеся з малюнком RC.6 і зберіть подвійний вінець відповідно до наведених кроків.

Переконайтеся, що скляна ємність, показана у кроці 2, а також кришка у кроці 3 встановлені правильно. Інакше пристрій не працюватиме.

Перед тим, як увімкнути пристрій, переконайтеся, що вінець надійно встановлений у корпусі.

Після роботи пристрій можна розібрати, виконуючи усі дії у зворотному порядку.

Вінець можна знімати з пристрою лише після його повної зупинки.

Для досягнення найкращих результатів переробки використовуйте швидкість Max.

ОЧИЩЕННЯ

Перед очищенням пристрою необхідно витягнути вилку з розетки живлення.

Основу з двигуном не занурюйте у воду.

Не використовуйте абразивні миючі засоби.

Для очищення основи зовні використовуйте лише зволожену тканину.

Компоненти, які стикалися з продуктами, що переробляються, можна мити у воді з милом.

Перед повторним збиранням пристрою ретельно висушіть усі його частини.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Пристрій не працює	* На скляній ємності / подрібнювачі знаходиться перемикач запобіжного блокування. Переконайтеся, що ємність та замок надійно заблоковані у необхідному положенні. * Якщо двигун і далі не працює, перевірте дріт живлення та електричну розетку.
Диск для нарізки стружок не працює	* Перед переходом до переробки чергових картоплин завжди усувайте картоплини, що блокують диск.
Після роботи на диску залишаються залишки продуктів	* Це нормально, що після переробки на диску залишаються невеликі шматочки продуктів.
Двигун уповільнює роботу під час замішування тіста	* Кількість тіста може перевищувати максимальний об'єм. Заберіть половину тіста та переробляйте його двома частинами. * Не закладайте більше ніж 250 г тіста.
Тісто занадто сухе	* Увімкніть пристрій у роботу та додавайте воду через вхідний отвір по 1 столовій ложці, до моменту опускання тіста всередину ємності.
Тісто занадто вологе	* Включіть пристрій у роботу і додавайте борошно через вхідний отвір по 1 столовій ложці, до моменту досягнення необхідної консистенції тіста всередині ємності.

Двигун уповільнює роботу під час операцій із різальним ножом	* Занадто велика кількість продуктів. Заберіть половину продуктів та переробляйте їх двома частинами. * Якщо подрібнюєте м'ясо, для досягнення найкращих результатів перед переробкою усуньте з м'яса жир.
Пристрій вібрує/рухається під час роботи	* Очистіть та висушіть гумові ніжки під пристроєм. * Переконайтесь також, що не перевищено допустиме навантаження на пристрій.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ



Цей продукт відповідає європейській Директиві 2012/19/EU щодо електричних і електронних пристроїв, відомих як WEEE (Відходи електричного й електронного обладнання), яка забезпечує законодавчу базу, що застосовується в Європейському Союзі щодо утилізації й повторного використання відходів електронних і електричних приладів. Не викидайте цей продукт у смітник, а зверніться до центру збору відходів електричного й електронного обладнання, найближчого до вашого дому.

Сподіваємося, ви будете задоволені цим продуктом.

PROCEDURA SERWISOWA

1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.

2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl

3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),

4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie od 14 do 21 dni roboczych.

5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy Eurogama Sp. z o.o., po wcześniejszym zgłoszeniu usterki do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - nr RMA.

6. Gwarancji nie podlegają: Części podlegające naturalnemu zużyciu takie jak np. szczotki, worki, filtry, rury giętne

Odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki urządzenia, uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji (termiczne lub chemiczne)

7. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.

8. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.

8a. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.

9. Produkt powinien być odesłany w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.

10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.

11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub

Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą Eurogama Sp. z o.o., a Dystrybutorem za pomocą

odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny z Działem Księgowym firmy Eurogama Sp. z o.o., pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl

12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma Eurogama Sp. z o.o., nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.

14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.

15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl

16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności.

W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.

17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl

19. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie.

Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Dystrybutor: Eurogama Sp. z o.o.

Al. Jerozolimskie 200/225

02-486 Warszawa

Tel: +48 228 244 493

serwis@zelmer.pl

www.zelmer.pl



EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garancia a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha a lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek,

és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták.

A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий. Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека. Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервиз на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта. Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция. Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів. Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу. Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Малаксер / Малаксер

SERIES: ZFP . MOD: ZFP9000

220-240V~ 50-60Hz nom. 1000W, max. 2000W

Typ: CY-361

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · P.I. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

04/2022